SIVA PAADAADI KESHANTA VARNANA STOTRAM

शिवपादादिकेशान्तवर्णनस्तोत्रम्

ஸ்ரீஶிவ பாதாதி3 கேஶா3ந்த வர்ணன ஸ்தோத்ரம்

https:sriadishankarastutis/shiva

कल्याणं नो विधत्तां कटक - तटल - सत्कल्प - वाटी - निकुञ्ज-
क्रीडा - संसक्त - विद्याधर - निकर - वधू - गीत - रुद्रापदानः ।
तारैर्हेरंब - नादैस्तरलित - निनदत् तारकाराति - केकी
कैलासः शर्वनिर्वृत्यभि - जनकपदः सर्वदा पर्वतेन्द्रः ॥१॥

கல்யாணம் நோ வித4த்தாம் கடக - தடலஸத் - கல்பவாடீ -நிகுஞ்ஜ-

க்ரீடா3 - ஸம்ஸக்த - வித்3யாத4ர - நிகர - வதூ4 - கீ3த - ருத்3ராபதா3ந: ।

தாரைர் - ஹேரம்ப3 - நாதை3ஸ் - தரலித - நிநத3த் - தாரகாராதி - கேகீ-

கைலாஸஶ் - ஶர்வ - நிர்வ்ரு'த்யபி4 - ஜநக - பத3ஸ் - ஸர்வதா3 பர்வதேந்த்3ர: ॥ 1 ॥

kalyāṇaṃ no vidhattāṃ kaṭaka - taṭalasat - kalpavāṭī - nikuñja-

krīḍā - saṃsakta - vidyādhara - nikara - vadhū - gīta - rudrāpadānaḥ ।

tārair - heramba - nādais - taralita - ninadat - tārakārāti - kekī-

kailāsaś - śarva - nirvṛtyabhi - janaka - padas - sarvadā parvatendraḥ ॥ 1 ॥

பரமேஸ்வரனின் சாந்தமான வாஸஸ்தானமான கைலாஸம் என்ற மலை நமக்கெல்லொருக்கும் மங்களத்தை உண்டாக்கட்டும். அந்த மலைதாழ்வரை பிரதேசத்தில் அமைந்த கல்பகோத்யானத்தில் விளையாடும் வித்யாதரப் பெண்மணிகளால் பாடப்படும் ஸ்ரீருத்ரனின் வீரச்செயல்களையுடையது. ஹேரம்ப விநாயகரின் உரத்த குரலால் நெகிழ்ந்து ஒலி எழுப்பும் முருகப் பெருமானின் மயிலகளையுடையது.

May Kailasa, the Lord of Mountains, always confer on us auspiciousness. It has the environment that pleases Lord Sarva (Siva). The Vidyadhara women sport in the bushes in between the groves of Kalpavrksha lying on its slopes and swing the heroic deeds of Rudra (Lord Siva). The Mountain reverberates with the cries of the foe of Taraka being agitated by the loud sounds of the Lord Heramba.

Tarakarati denotes Lord Kumara

यस्य प्राहुस्स्वरूपं सकल - दिविषदां सारसर्वस्वयोगं

यत्येषुश्शार्ङ्गधन्वा समजनि जगतां रक्षणे जागरूकः ।

मौर्वी दर्वीकराणामपि च परिबृढः पूस्त्रयी सा च लक्ष्यं

सोऽव्यादव्याजं - अस्मान् - अशिवभिदनिशं नाकिनां श्रीपिनाकः ॥ २॥

யஸ்ய ப்ராஹுஸ் - ஸ்வரூபம் ஸகல தி³விஷதா³ம் ஸார - ஸர்வஸ்வ - யோக³ம்

யத்யேஷுஶ் - ஶார்ங்க³த⁴ந்வா ஸமஜநி ஜக³தாம் ரக்ஷணே ஜாக³ரூக: ।

மௌர்வீ த³ர்வீ - கராணாமபி ச பரிப்³ரு’ட:⁴ பூஸ்த்ரயீ ஸா ச லக்ஷ்யம்

ஸோऽவ்யாத³வ்யாஜம் - அஸ்மான் - அஶிவபி⁴த³நிஶம் நாகிநாம் ஶ்ரீபிநாக: ॥ 2॥

yasya prāhussvarūpaṃ sakaladiviṣadāṃ sārasarvasvayogaṃ

yatyeṣuś - śārṅgadhanvā samajani jagatāṃ rakṣaṇe jāgarūkaḥ ।

maurvī darvīkarāṇāmapi ca paribṛḍhaḥ pūstrayī sā ca lakṣyaṃ

so'vyādavyājam - asmān aśivabhidaniśaṃ nākināṃ śrīpinākaḥ ॥ 2 ॥

பரமேஶ்வரனின் பிநாகம் என்ற தனுஸ் தேவர்களுக்கு வரும் கெடுதலைப் போக்குவது, அது நம்மை நேர்மையாக காக்கட்டும். அது தேவர்களின் முழு பலன்களை சேர்ந்த ஒரு அமைப்பு, அதன் பாணமாக உலகத்தைக் காக்கும் விஷ்ணுவே ஆனார், நாண்கயிறாக ஸர்ப்பராஜனே ஆனார். முப்புரங்களும் அந்த வில்லின் இலக்கானது

May that blessed bow of Lord Siva, that always removes the inauspiciousness of the celestials, protect us without any conceit. The form of that bow is said to be the union of all the best qualities of the gods. The wielder of the bow, śārṅga vigilant in the protection of the world has become the arrow for that bow. The king of the surpents has become the string of that bow, Those three worlds(i.e three demons in the form of the three worlds have become the target of that bow.

Pinaka represents the bow of Lord Siva.The bow of Lord Vishnu is called śārṅga. The king of Surpents denotes Vasuki. The mighty demons Tārakaksha and Vidyudmalin moved about in the form of three cities made of iron, silver and gold and were destroyed by Lord Siva with a single arrow

आतङ्कावेग - हारी सकल - दिविषदां - अङ्घ्रि - पद्माश्रयाणां

मातङ्गा - द्युग्रदैत्य - प्रकर - तनुगलद्रक्त - धारात्त - धारः ।

क्रूरः सूरायुतानां - अपि च परिभवं स्वीयभासा वितन्वन्

घोराकारः कुठारो दृढतर - दुरिताख्याटवीं पाटयेन्नः ॥ ३॥

ஆதங்கா - வேக3 - ஹாரீ ஸகல - தி3விஷதா3ம் - அங்க்4ரி - பத்3மா - ஶ்ரயாணாம்

மாதங்கா3த்3 - யுக்3ரதை3த்ய - ப்ரகர - தநுக3லத்3 - ரக்த - தா4ராத்த - தா4ர: ।

க்ரூர: ஸூராயுதாநாம் - அபி ச பரிப4வம் ஸ்வீயபா4ஸா விதந்வந்

கோ4ராகார: குடா2ரோ த்3ரு’ட4தர - து3ரிதாக்2யாடவீம் பாடயேந்ந: ॥ 3॥

ātaṅkā - vega - hārī sakala - diviṣadām - aṅghri - padmā - śrayāṇāṃ

mātaṅgād - yugradaitya - prakara - tanugalad - rakta - dhārātta - dhāraḥ ।

krūraḥ sūrāyutānām - api ca paribhavaṃ svīyabhāsā vitanvan

ghorākāraḥ kuṭhāro dṛḍhatara - duritākhyāṭavīṃ pāṭayennaḥ ॥ 3॥

கொடிய பயங்கரத் தோற்றமுடைய பரமேஶ்வரனின் அந்த மழு, நமது பாபமாகிய காட்டை வெட்டி வீழ்த்தட்டும். அந்த மழு, தன்னையண்டிய தேவர்களின் தொல்லையைப் போக்குவது. மாதங்கன் முதலிய கொடிய அரக்கர்களின் உடலில் கசிந்த ரக்த தாரையால் நனைந்த நுணியுடையது, பத்தாயிரம் சூரியர்களுக்கும் தனது ஒளியால் அவமானத்தையளிக்க வல்லது.

==

कालारातेः कराग्रे कृतवसति - रुरः शाण - शातो रिपूणां

काले काले कुलाद्रि प्रवरतनयया कल्पित - स्नेहलेपः ।

पायान्नः पावकार्चिः प्रसर- सख - मुखः पापहन्ता नितान्तं

शूलः श्रीपाद - सेवा - भजन - रसजुषां पालनैकान्त - शीलः ॥ ४॥

காலாராதே: கராக்³ரே க்ரு’த - வஸதி - ருர: ஶாண - ஶாதோ ரிபூணாம்

காலே காலே குலாத்³ரி ப்ரவரத - நயயா கல்பித - ஸ்நேஹலேப: ।

பாயாந்ந: பாவகார்சி: ப்ரஸர - ஸக² - முக:²
பாபஹந்தா நிதாந்தம்

ஶூல: ஶ்ரீபாத³ - ஸேவா - ப⁴ஜந - ரஸஜுஷாம்
பாலநைகாந்த - ஶீல: ॥ 4 ॥

kālārāteḥ karāgre kṛtavasati - rura: śāṇa - śāto ripūṇāṃ

kāle kāle kulādri pravarata - nayayā kalpita - snehalepaḥ ।

pāyānnaḥ pāvakārciḥ - prasara - sakha - mukhaḥ pāpahantā nitāntaṃ

śūla: śrīpādasevā - bhajana - rasajuṣāṃ pālanaikānta - śīlaḥ ॥ 4 ॥

காலகாலமான பரமேஶ்வரனின் அந்த சூலம் நம்மை காக்கட்டும். அந்த சூலம் திருவடி சேவை புரிபவர்களையும் பஜனம் செய்பவர்களையும் காப்பதில் ஒரே குறியாக உள்ளது, அவ்வப்போது பார்வதி அன்புடன் தைலலேபம் செய்வாள் அதற்கு, காலனை வதைத்த அந்த பரமேஶ்வரன் கையில் இருந்து கொண்டு, எதிரிகளின் மார்பாகிய சானைக் கல்லில் தீட்டப் பட்டும் மிளிர்கிறது

May the trident of Lord Siva bent on protecting those enjoying the pleasure of devotion of service be the blessed feet (of the Lord) protect us. It has the tip of the hand of the foe of Yama(Lord of Death) as the abode. It has been sharpened on the whitestone, namely, the chest of the enemies. It has been anointed by Goddess Parvathi, the daughter of the foremost among mountains, now and then. It has its tip resembling the flames of fire. It destroys the sins completely

Kāla denotes Yama, the God of death. Lord Siva is known as the foe of Kāla, because he protected Markandeya from Yama. Kulādri denotes the principal mountains in the different directions. Himavān is the foremost among the mountains. Goddess Pārvatī is referred to as the daughter of Himavān

देवस्याङ्काश्रयायाः कुल - गिरि - दुहितुर्नेत्रकोण - प्रचार-

प्रस्तारान् - अत्युदारान् पिपठिषुरिव यो नित्यं - अत्यादरेण ।

आधत्ते भङ्गि - तुङ्गैर् - अनिशं - अवयवैर् - अन्तरङ्गं समोदं

सोमापीडस्य सोऽयं प्रदिशतु कुशलं पाणिरङ्गः कुरङ्गः ॥ ५॥

தே³வஸ்யாங்காஶ்ரயாயா: குலகி³ரி - து³ஹிதுர் - நேத்ர - கோண - ப்ரசார-

ப்ரஸ்தாராந் - அத்யுதா³ராந் பிபடி²ஷுரிவ யோ நித்யம் - அத்யாத³ரேண ।

ஆத⁴த்தே ப⁴ங்கி³ - துங்கை³ர் - அநிஶம் - அவயவைர் - அந்தரங்க³ம் ஸமோத³ம்

ஸோமாபீட³ஸ்ய ஸோऽயம் ப்ரதி³ஶது குஶலம் பாணிரங்க:³ குரங்க:³ ॥ 5॥

devasyāṅkāśrayāyāḥ kulagiri - duhitur - netra - koṇa - pracāra-

prastārān - atyudārān pipaṭhiṣuriva yo nityam - atyādareṇa ।

ādhatte bhaṅgi - tuṅgair - aniśamavayavair - antaraṅgaṃ samodaṃ

somāpīḍasya so'yaṃ pradiśatu kuśalaṃ pāṇir - aṅgaḥ kuraṅgaḥ ॥ 5॥

சந்திரசேகரான பரமேஸ்வரனின் கையில் தவழும் மான் நமக்கு க்ஷேமத்தை கொடுக்கட்டும். அந்த மான் பிரதி தினமும் உவகையோடு ஈசனின் சரீரப் பகுதியில் உறைபவளான பார்வதியின் கடைக் கண் பரவுவதையும் விரிவதையும் கற்க விரும்பியது போல் பலபடியாகத் துவளும் அவயங்களால் மனதை மகிழ்விப்பதாக இருக்கிறது

कण्ठप्रान्ता - वसज्जत् कनकमय - महाघण्टिका - घोर - घोषैः

कण्ठारावैर्- अकुण्ठैरपि भरित - जगच्चक्र - वालान्तरालः ।

चण्डः प्रोद्दण्डशृङ्गः ककुद - कबलितोत् - तुङ्ग - कैलासशृङ्गः

कण्ठे कालस्य वाहः शमयतु दुरितं शाश्वतः शाक्करेन्द्रः ॥ ६॥

கண்ட2 - ப்ராந்தா - வஸஜ்ஜத் - கநகமய - மஹாக4ண்டிகா - கோ4ர - கோ4ஷை:

கண்டா2ராவைர் - அகுண்டை2ர் - அபி ப4ரித - ஜக3ச் - சக்ரவாலாந்தரால: ।

சண்ட:3 ப்ரோத்3த3ண்ட3 - ஶ்ரு'ங்க:3 ககுத3 - கப3லிதோத் - துங்க3 - கைலாஸ - ஶ்ரு'ங்க:3

கண்டே2 காலஸ்ய வாஹ: ஶமயது து3ரிதம் ஶாஶ்வத: ஶாக்கரேந்த்3ர: ॥ 6॥

kaṇṭha - prāntā - vasajjat - kanakamaya - mahāghaṇṭikā - ghora - ghoṣaiḥ

kaṇṭhārāvair - akuṇṭhair - api bharita - jagac - cakra - vālāntarālaḥ ।

caṇḍaḥ proddaṇḍa - śṛṅgaḥ kakuda - kabalitot - tuṅga - kailāsa - śṛṅgaḥ

kaṇṭhe kālasya vāhaḥ śamayatu duritaṃ śāśvataḥ śākkarendraḥ ॥ 6 ॥

காலகண்டனாகிய பரமேஶ்வரனது நித்ய வாஹனமான நந்திகேஶ்வரன் நமது பாபத்தை அழிக்கட்டும். அவர் நீண்ட கொம்புகளுடன் பயங்கரமானவர் மட்டுமல்ல, கைலாஸ உச்சியை விட உயரமான தனது திமிலையுடையவர். மேலும் கழுத்துப் பக்கம் தொங்கும் தங்கமயமான மணிகளின் ஓசையாலும், தடையில்லாத தன் கர்ஜனையாலும் உலகம் முழுதும் நிரப்புபவராகவும் இருக்கிறார்

निर्यद् - दानाम्बुधारा - परिमल - तरली - भूत - रोलम्ब - पाली

झङ्कारैः शङ्कराद्रेः शिखर - शतदरीः पूरयन् - भूरिघोषैः ।

शार्वः सौवर्ण - शैल - प्रतिम - पृथुवपुस् -सर्व - विघ्नापहर्ता

शर्वाण्याः पूर्वसूनुः स भवतु भवतां स्वस्तिदो हस्तिवक्त्रः ॥ ७ ॥

நிர்யத்[3] - தா[3]நாம்பு[3]தா[4]ரா - பரிமல - தரலீ - பூ[4]த - ரோலம்ப[3] - பாலீ

ஜ[2]ங்கா[3]ரை: ஶங்கராத்[3]ரே: ஶிக[2]ர - ஶதத[3]ரீ: பூரயந் - பூ[4]ரி - கோ[4]ஷை:

ஶார்வ: ஸௌவர்ண - ஶைல - ப்ரதிம - ப்ரு'து[2]வபுஸ் - ஸர்வவிக்[4]நாபஹர்தா

ஶர்வாண்யா: பூர்வஸூநு: ஸ ப⁴வது ப⁴வதாம் ஸ்வஸ்திதோ³ ஹஸ்திவக்த்ர: ॥ 7॥

niryad - dānāmbudhārā - parimala - taralī - bhūta rolamba - pālī

jhaṅgāraiḥ śaṅkarādreḥ śikhara - śatadarīḥ pūrayan - bhūri - ghoṣaiḥ ।

śārva: sauvarṇa - śaila - pratima - pṛthu - vapus - sarva - vighnopa - hartā

śarvāṇyāḥ pūrvasūnu: sa bhavatu bhavatāṃ svastido hasti - vaktraḥ ॥ 7॥

சிவன் - பார்வதீயின் மூத்த குமாரனும், தங்க மலை போன்று பருத்த தேகமுடையவரும், எல்லா விக்னங்களையும் போக்குவருமான அந்த யானை முகத் தவர் உங்களுக்கு நல்லனவற்றைப் போஷிப் பவராய் திகழட்டும். அவர், தனது காது பக்கம் கசியும் மதஜல வாசனையால் பரபரப்பான தேனீக்களின் ஜங்கார ஒலியாலும், வேறுபல சப்தங்களாலும் கைலாஸ மலையின் உச்சியிலுள்ள பல குகையிலுள் ள பல குகைகளை நிரப்பிக் கொண்டிருப்பார்

यः पुण्यै - र्देवतानां समजनि शिवयोः श्लाघ्य - वीर्यैकमत्यात् -

यन्नाम्नि श्रूयमाणे दितिज - भटघटा भीतिभारं भजन्ते ।

भूयात् - सोऽयं विभूत्यै निशित - शरशिखापाटित - क्रौञ्चशैलः

संसारागाध - कूपोदर - पतित - समुत्तारकस् - तारकारिः ॥ ८॥

ய: புண்யைர் - தே³வதாநாம் ஸமஜநி ஶிவயோ: ஶ்லாக்⁴ய - வீர்யைகமத்யாத்

யந்நாம்நி ஶ்ரூயமாணே தி³திஜ - ப⁴டக⁴டா பீ⁴திபா⁴ரம் ப⁴ஜந்தே ।

பூ⁴யாத் - ஸோऽயம் விபூ⁴த்யை நிஶித - ஶரஶிகா²பாடித - க்ரௌஞ்ச - ஶைல:

ஸம்ஸாராகா³த⁴ - கூபோத³ர - பதித - ஸமுத்தாரகஸ் - தாரகாரி: ॥ 8॥

yaḥ puṇyair - devatānāṃ samajani śivayo: ślāghya - vīryaikam - atyāt

yan - nāmni śrūyamāṇe ditija - bhaṭa - ghaṭā bhītibhāraṃ bhajante ।

bhūyāt - so'yaṃ vibhūtyai niśita - śaraśikhā - pāṭita - krauñca - śaila:

saṃsārāgādha - kūpodara - patita - samuttārakas - tārakāriḥ ॥ 8॥

சிவன் - பார்வதீ ஆகியோரது போற்றத்தக்க வீர்யச் சேர்க்கையால் தேவர்களின் புண்யத்தால், தோன்றியவர், அவர் பெயரைக் கேட்டாலே அசுர சையன்யமும் பயங்கொள்ளும். அவர் தனது கூரிய வேலாயுதத்தால் க்ரௌஞ்ச மலையை உடைத்தெறிந்தார். ஸம்ஸாரமாகிய ஆழமான கிணற்றினடியில் விழுந்தோரை கரையேற்றி வைப்பவர். தாரகாஸுரனை வதைத்தவர். அந்த ஸுப்ரஹ்மண்யர் நமது செல்வச் செழிப்பிற்கு காரணமாகட்டும்

आरूढ - प्रौढ - वेग - प्रविजित - पवनं तुङ्गतुङ्गं तुरङ्गं

चेलं नीलं वसानः करतल - विलसत्काण्ड - कोदण्ड - दण्डः ।

रागद्वेषादि - नानाविध - मृगपटली - भीतिकृद्भूतभर्ता

कुर्वन्नाखेटलीलां परिलसतु मनः कानने मामकीने ॥ ९॥

ஆரூட4 - ப்ரௌட4 - வேக3 - ப்ரவிஜித - பவநம் துங்க3 - துங்க3ம் துரங்க3ம்

சேலம் நீலம் வஸாந: கரதல- விலஸத் - காண்ட3 - கோத3ண்ட3 - த3ண்ட:3 ।

ராக3 - த்3வேஷாதி3 - நாநாவித4 - ம்ரு'க3 - படலீ - பீ4திக்ரு'த்3 - பூ4தப4ர்தா

குர்வந் - நாகே2ட - லீலாம் பரிலஸது மந: காநநே மாமகீநே ॥ 9॥

ārūḍha-prauḍha-vega-pravijita-pavanaṃ tuṅga-tuṅgaṃ turaṅgaṃ

celaṃ nīlaṃ vasānaḥ karatala-vilasat-kāṇḍa-kodaṇḍa-daṇḍaḥ ।

rāga-dveṣādi-nānāvidha-mṛga-paṭalī-bhītikṛd-bhūta-bhartā

kurvan-nākheṭa-līlāṃ parilasatu manaḥ kānane māmakīne ॥ 9॥

மிகுந்த வேகத்தால் வாயுதேவனையும் வென்ற உயரமான குதிரையின் மீதேறி, நீல

வஸ்த்ரம் அணிந்து, கையில் கோதண்டம் தாங்கி, ராகம், த்வேஷம் முதலிய பற்பல மிருக

ஸமூகத்திற்க்கு பீதியுண்டாக்கும் பூத நாதர் (ஐயப்பன்) எனது மனமாகிய காட்டில்

வேட்டையாடும் கேளிக்கையைச் செய்து விளங்கட்டும்

अम्भोजाभ्यां च रम्भारथ - चरणलता - द्वन्द्व - कुम्भीन्द्र - कुम्भै-

बिंम्बे - नेन्दोश्च कम्बोरुपरि विलसता विद्रुमेणोत् - पलाभ्याम् ।

अम्भोदेनापि सम्पादितं - उपजनिताडम्बरं शम्बरारेः

शम्भोः सम्भोग - योग्यं किमपि धनमिदं सम्भवेत् - सम्पदे नः ॥ १० ॥

அம்போ⁴ஜாப்⁴யாம் ச ரம்பா⁴ரத² - சரணலதா - த்³வந்த்³வ - கும்பீ⁴ந்த்³ர - கும்பை⁴ர் -

பி³ம்பே³ - நேந்தோ³ஶ்ச கம்போ³ருபரி விலஸதா வித்³ருமே - ணோத்பலாப்⁴யாம் ।

அம்போ⁴தே³நாபி ஸம்பாவிதம் - உபஜநிதாட³ம்ப³ரம் ஶம்ப³ராரே:

ஶம்போ⁴: ஸம்போ⁴க³ யோக்³யம் கிமபி த⁴நமித³ம் ஸம்ப⁴வேத் ஸம்பதே³ ந: ॥ 10 ॥

ambhojābhyāṃ ca rambhāratha - caraṇalatā - dvandva - kumbhīndra kumbhair -

bimbe - nendośca kamborupari vilasatā vidrume - ṇot - palābhyām ।

ambhodenāpi sampāvitam - upajanit - āḍambaraṃ śambarāreḥ

śambho: sambhoga yogyaṃ kimapi dhanamidaṃ sambhavet sampade naḥ ॥ 10 ॥

பரமேஶ்வரனின் ஸம்போகத்திற்குரியதான, விசித்ரமான இந்த செல்வம் எங்களது செல்வத்தை விளைவிப்பதாக ஆகட்டும். அந்த செல்வம், மன்மதனின் ஆடம்பரம் கொண்டதாக இருக்கும். இன்னும், இரண்டு தாமரைப் பூக்களோடும், வாழை மரத்தோடும், சக்ரத்தோடும், இரண்டு கொடிகளோடும், யானை மஸ்தகத்தோடும், பவழத்தோடும், நீல ஆம்பல்

பூவோடும், மேகத்தோடும் ஒப்பிடும் படியாகவும் இருக்கும்

वेणी - सौभाग्य - विस्मापित - तपन - सुता - चारु - वेणी - विलासान्

वाणी - निर्धूत - वाणी - करतल - विधृतोदार - वीणा - विरावान् ।

एणी - नेत्रान्त - भङ्गी - निरसन - निपुणापाङ्ग - कोणानुपासे

शोणान् प्राणानुदूढ - प्रतिनव - सुषमा - कन्दलान् - इन्दुमौले: ॥ ११॥

வேணீ - ஸௌபா⁴க்³ய - விஸ்மாபித - தபந - ஸுதா - சாரு - வேணீ - விலாஸாந்

வாணீ - நிர்தூ⁴த - வாணீ - கரதல - வித்⁴ரு’தோதா³ர - வீணா - விராவாந் ।

ஏணீ - நேத்ராந்த - ப⁴ங்கீ³ - நிரஸந - நிபுணாபாங்க³ - கோணாநுபாஸே

ஶோணாந் ப்ராணாநுதூ³ட⁴ - ப்ரதிநவ - ஸுஷமா - கந்த³லாந் - இந்து³மௌலே: ॥ 11 ॥

veṇī - saubhāgya - vismāpita - tapana - sutā - cāru - veṇī - vilāsān

vāṇī - nirdhūta - vāṇī - karatala - vidhṛtodāra - vīṇā - virāvān ।

eṇī - netrānta - bhaṅgī - nirasana - nipuṇāpāṅga - koṇānupāse

śoṇān prāṇānudūḍha - pratinava - suṣamā - kandalān - indumauleḥ ॥ 11 ॥

சந்திரசேகரான பரமேஸ்வரனின் புத்தம் புதிய அழகுக் குவியலையுடைய சிவந்த அந்த ப்ராணன்களை வழிபடுகிறேன். அந்த பிராணன் யமுனையின் நீரோட்டப் பாங்கினை விஞ்சிய பின்னலழகையுடையது. அதன் பேச்சழகால் தோற்கடிக்கப் பட்ட ஸரஸ்வதீயின் கையிலுள் ள வீணையின் சீரிய குரலையுடையது. இன்னும், பெண் மானின் கடைக் கண்ணழகை துரத்துவதில் தேர்ச்சி பெற்ற கடைக் கண்களையும் உடையதாய் இருக்கும்

I worship the red "life breath" of Lord Siva. It has the gait of the daughter of the Sun. It causes wonder by its beautiful braided hair. It shakes off by its words the elegant sound of the lute held in the hand of Goddess Saraswati. It has the side-glances capable of driving away the side-glances of the female deer. It has the splendour that is produced afresh again and again.

Here we have a nice description of the beauty of the braided hair of Goddess Parvati without referring to Her by name. She is referred to as the life-breath of Lord Siva

नृत्तारम्भेषु हस्ताहत मुरज - धिमिद्धित् - कृतैर् - अत्युदारैः

चित्तानन्दं विधत्ते सदसि भगवतः सन्ततं यस्स नन्दी ।

चण्डीशाद्या - स्तथान्ये चतुर गुण गण प्राणित - स्वामि - सत्कार् -

ओत्कर्षोद्यत् - प्रसादाः प्रमथ - परिवृढाः पान्तु सन्तोषिणो नः ॥ १२ ॥

ந்ரு'த்தாரம்பே⁴ஷு ஹஸ்தாஹத முரஜ தி⁴மித்³தி⁴த் - க்ரு'தைர் - அத்யுதா³ரை:

சித்தாநந்த³ம் வித⁴த்தே ஸத³ஸி ப⁴க³வத: ஸந்ததம் யஸ்ஸ நந்தீ³ ।

சண்டீ³ஶாத்³யா - ஸ்ததா²ந்யே சதுர - கு³ண - க³ண - ப்ராணித - ஸ்வாமி -ஸத்கார் -

ஒத்கர்ஷோத்³யத் - ப்ரஸாதா³: ப்ரமத² - பரிவ்ரு'டா⁴: பாந்து ஸந்தோஷிணோ ந: ॥ 12 ॥

nṛttārambheṣu hastāhata - muraja dhimiddhit - kṛtair - atyudārai:

cittānandaṃ vidhatte sadasi bhagavataḥ santataṃ yassa nandī ।

caṇḍīśādyā - stathānye catura - guṇa - gaṇa - prāṇita - svāmi - satkār -

otkarṣodyat - prasādāḥ pramatha - parivṛḍhāḥ pantu santoṣiṇo naḥ ॥ 12 ॥

பரமேஸ்வரன் தாண்டவமாடத் தொடங்கும் பொழுது கையால் அடித்த முரசத்தின் திமித்தித் என்ற ஒலியால் பகவத் ஸதஸில் எல்லோர் மனதையும் களிக்கச் செய்யும் நந்திகேஸ்வரரும், சண்டிகேஸ்வரர் முதலிய மற்ற கணத் தலைவர்களும், தமது சீர்மை மிக்க குணங்களால் மகிழ்வித்த ஸ்வாமியின் சேவையின்

மூலம் பிரஸாதம் பெற்று மகிழ்ந்திருக்கிற கணங்கள் அனைவரும் எங்களைக் காப்பார்களாக

मुक्ता माणिक्य जालैः परिकलित - महासाल - मालोक - नीयं

प्रत्युप्तानर्घ - रत्नैर्दिशि दिशि भवनैः कल्पितैर् - दिक् -प तीनाम् ।

उद्यानै - रद्रि - कन्या - परिजन - वनिता - माननीयैः परीतं

हृद्यं हृद्यस्तु नित्यं मम भुवनपतेर्धाम सोमार्ध - मौलेः ॥ १३ ॥

முக்தா மாணிக்ய ஜாலை: பரிகலித மஹாஸால - மாலோக நீயம்

ப்ரத்யுப் - தாநர்க4 - ரத்நைர் தி3ஶி தி3ஶி ப4வநை: கல்பிதைர் - தி3க் - பதீநாம் ।

உத்3யாநை - ரத்3ரி - கந்யா பரிஜந - வநிதா - மாநநீயை: பரீதம்

ஹ்ரு'த்3யம் ஹ்ரு'த்3யஸ்து நித்யம் மம பு4வநபதேர் - தா4ம ஸோமார்த4 - மௌலே: ॥ 13 ॥

muktā - māṇikya - jālaiḥ parikalita - mahāsāla - mālokanīyaṃ

pratyuptān - argha - ratnair diśi diśi bhavanaiḥ kalpitair - dik - patīnām ।

udyānai - radri - kanyā - parijana- vanitā-mānanīyaiḥ parītaṃ

hṛdyaṃ hṛdyastu nityaṃ mama bhuvana - pater - dhāma somārdha - mauleḥ ॥ 13 ॥

முத்து மாணிக்யம் இவற்றால் நிர்மிக்கப்பட் ட அழகிய பெருங் கோபுரம் ஒரு புறம், நாற்புறத்திலும் வைரம் இழைத்த திக்பாலர்களின் மாளிகைகள் ஒரு புறம், பார்வதீயின் பணிப் பெண்களுக்கென நிறுவப்பட்ட பூங்காக்கள் மற்றொரு புறம், இப்படி புவனபதியான, பிறைச்சந்திரனைத் தலையில் தரித்த பரமேஸ்வரனின் அழகிய இருப்பிடம் எப்பொழுதும் எங்கள் மனதில் நிறைந்திருக்கட்டும்

स्तम्भैर् - जम्भारि - रत्न - प्रवर - विरचितैः सम्भृतोपान्त - भागं

शुम्भत् - सोपान - मार्गं शुचि - मणि - निचयैर् - गुम्भितान् - अल्पशिल्पम् ।

कुम्भैः सम्पूर्णशोभं शिरसि सुघटितैः शातकुम्भैर् - अपङ्कैः

शम्भोः सम्भावनीयं सकल - मुनिजनैः स्वस्तिदं स्यात्सदो नः ॥ १४ ॥

ஸ்தம்பை⁴ர் - ஜம்பா⁴ரி - ரத்ந - ப்ரவர - விரசிதை: ஸம்ப்⁴ரு’தோபாந்த - பா⁴க³ம்

ஶும்ப⁴த் - ஸோபாந - மார்க³ம் ஶுசிமணி - நிசயைர் - கு³ம்பி⁴தாந் - அல்ப - ஶில்பம் ।

கும்பை⁴: ஸம்பூர்ண - ஶோப⁴ம் ஶிரஸி ஸுக⁴டிதை: ஶாத - கும்பை⁴ர் - அபங்கை:
-
ஶம்போ⁴: ஸம்பா⁴வநீயம் ஸகலமுநிஜநை: ஸ்வஸ்தித³ம் ஸ்யாத்ஸதோ³ ந: ll 14 ll

stambhair jambhāri - ratna - pravara - viracitai: sambhṛtopānta - bhāgaṃ

śumbhat -sopāna - mārgaṃ śuci - maṇi nicayair - gumbhitān - alpa - śilpam ꘡

kumbhaissampūrṇaśobhaṃ śirasi sughaṭitaiḥ śāta - kumbhair - apaṅkai:

śambho: sambhāvanīyaṃ sakala - muni - janaiḥ svastidaṃ syātsado naḥ ll 14 ll

இந்திர நீலக் கற்களால் வடிக்கப்பட்ட தூண்கள் சுற்றுப் புறங்களில் தாங்கி நிற்க, பள பளப்பான படிக்கட்டுக்களையுடையதும் சுத்த ரத்ன கற்கள் இழைத்த சிற்ப வேலைகள் நிரம்பிய கலசங்கள் மேற்புறத்தில் அமையப் பெற்றதும், இப்படி முனிவராலும் போற்றிப் புகழப்பட்ட பரமேஶ்வரனின் ஸபா பவனம் எங்கள் க்ஷேமத்தை வளர்ப்பதாக இருக்கட்டும்

न्यस्तो मध्ये सभायाः परिसर - विलसत् - पाद - पीठाभिरामो

हृद्यः पादैश्चतुर्भिः कनक - मणि - मयैर्- उच्चकैर्- उज्ज्वलात्मा ।

वासो - रत्नेन केनाप्यधिक - मृदु- तरेणास्तृतो विस्मृत - श्रीः

पीठः पीडाभरं नः शमयतु शिवयोस् - स्वैर - संवास योग्यः ॥ १५॥

ந்யஸ்தோ மத்⁴யே ஸபா⁴யா: பரிஸர - விலஸத் - பாத³ - பீடா²பி⁴ராமோ

ஹ்ரு'த்³ய: பாதை³ஶ் - சதுர்பி:⁴ கநக - மணிமயைர் - உச்சகைர் - உஜ்ஜ்வலாத்மா ।

வாஸோ - ரத்நேந கேநாப்யதி⁴க - ம்ரு'து³ - தரேணாஸ்த்ரு'தோ விஸ்ம்ரு'த - ஶ்ரீ:

பீட:² பீடா³ப⁴ரம் ந: ஶமயது ஶிவயோஸ் - ஸ்வைர - ஸம்வாஸ - யோக்³ய: ॥ 15॥

nyasto madhye sabhāyāḥ parisara - vilasat - pāda - pīṭhābhirāmo

hṛdyaḥ pādaiś - caturbhiḥ kanaka - maṇimayair - uccakair - ujjvalātmā ।

vāso - ratnena kenāpyadhika - mṛdu - tareṇāstṛto vismṛta - śrīḥ

pīṭhaḥ pīḍābharaṃ naḥ śamayatu śivayos - svaira - saṃvāsa - yogyaḥ ॥ 15॥

சுற்றுப் புறங்களில் பாத பீடங்கள் விளங்க ஸபையில் நடுவில் அழகிய நான்கு தங்க மயமான உயர்ந்த கால்களுடன் விளங்கும் பீடம். மிக மெல்லிய சிறந்த பட்டாடையால் விரிக்கப் பட்டதாய் ஓங்கி நிற்கிறது. அப்பீடம் சிவனும் சிவையும் அமரத்தக்கதாக இருந்து கொண்டு எங்கள் பீடைகளை அகற்றட்டும்

आसीनस्याधि - पीठं त्रिजगदधिपतेर् - अङ्घ्रि - पीठानुषक्तौ

पाथोजाभोग - भाजौ परि - मृदुल - तलोल्लासि - पद्मादि - रेखौ ।

पातां पादावुभौ तौ नमदमर - किरीटोल्लसच्चारु - हीर

श्रेणी - शोणायमानोन् - नत - नख - दश - कोद् - भासमानौ समानौ ॥ १६॥

ஆஸீநஸ்யாதி^{4} - பீட^{2}ம் த்ரிஜக^{3}த^{3}தி^{4}பதேர் - அங்க்^{4}ரி - பீடா^{2}நுஷக்தௌ

பாதோ^{2}ஜாபோ^{4}க^3 - பா^{4}ஜௌ பரி - ம்ரு'து^{3}ல - தலோல்லாஸி - பத்^{3}மாதி^{3} - ரேகௌ^{2} ।

பாதாம் பாதா^{3}வுபௌ^{4} தௌ நமத^{3}மர - கிரீடோல்லஸச் - சாரு - ஹீர -

ஶ்ரேணீ - ஶோணாயமாநோந் - நத - நக^2 - த^{3}ஶ - கோத்^{3} - பா^{4}ஸமாநௌ ஸமாநௌ ॥ 16॥

āsīnasyādhipīṭhaṃ trijagad - adhipater - aṅghri - pīṭhānuṣaktau

pāthojābhoga - bhājau pari - mṛdula - talollāsi - padmādi- rekhau ।

pātāṃ pādāvubhau tau namadamara - kirīṭollasac - cāru - hīra -

śreṇī - śoṇāya - mānon - nata - nakha - daśa - kod - bhāsamānau samānau ॥ 16॥

பீடத்தில் அமர்ந்திருக்கும் மூவுலகுக்கும் ஈசனான பரமேஸ்வரனது மிதியடியில் பதிந்த தாமரை மலரையொத்த இரண்டு கால்கள் எங்களை காக்கட்டும். மழமழப்பான அக்கால்களில் பத்மம் சங்கம் என்ற கோடுகள்

பதிந்துள்ளன. காலடியில் வணங்கும் தேவரின் தலைக் கிரீடத்தில் பதித்த வைரங்கள் வரிசையால் சிவப்பேரிய உயர்ந்த பத்து நகங்கள் ஒன்று போல விளங்குகின்றன

यन्नादो वेद - वाचां निगदति निखिलं लक्षणं पक्षिकेतोर्

लक्ष्मी - सम्भोग - सौख्यं विरचयति ययोश्चापदे रूप - भेदे ।

शम्भोः सम्भावनीये पदकमल - समा - सङ्गतस् - तुङ्ग - शोभे

माङ्गल्यं नः समग्रं सकल - सुखकरे नूपुरे पूरयेताम् ॥ १७ ॥

யந்நாதோ³ வேத³ - வாசாம் நிக³த³தி நிகி²லம் லக்ஷணம் பக்ஷிகேதோர்

லக்ஷ்மீ - ஸம்போ⁴க³ - ஸௌக்²யம் விரசயதி யயோஶ் - சாபதே³ ரூப - பே⁴தே³ ।

ஶம்போ⁴: ஸம்பா⁴வநீயே பத³ - கமல - ஸமா - ஸங்க³தஸ் - துங்க³ - ஶோபே⁴

மாங்க³ல்யம் ந: ஸமக்³ரம் ஸகல - ஸுக²கரே நூபுரே பூரயேதாம் ॥ 17 ॥

yannādo veda - vācāṃ nigadati nikhilaṃ lakṣaṇaṃ pakṣiketor

lakṣmī - sambhoga - saukhyaṃ viracayati yayoś - cāpade rūpa - bhede ।

śambho: sambhāvanīye pada - kamala - samā - saṅgatas - tuṅga - śobhe

māṅgalyaṃ na: samagraṃ sakala - sukhakare nūpure pūrayetām ॥ 17 ॥

எந்த இரு நூபுரங்களின் ஒலி வேதங்களின் இலக்கணம் முழுவதையும் எடுத்துரைக்கிறதோ, எந்த நூபுரங்களின் மற்றொரு அமைப்பில்(உருவத்தில்) விஷ்ணுவுக்கு லக்ஷ்மீ தேவியின் சேர்க்கை சுகத்தை நல்குகின்றனவோ அந்த நூபுரங்கள் தற்போது சிவனின் திருவடித் தாமரைகளை அண்டியுள்ளதால் மதிப்புடன் இருப்பதோடு மிக்க அழகோடும் மிளிர்கின்றன. அவை எமக்கு அனைத்து மங்களங்களையும் நிறைவேற்ற வேண்டுமே!

अङ्गे शृङ्गारयोनेः सपदि शलभतां नेत्र - वह्नौ प्रयाते

शत्रोरुद्धृत्य तस्मादिषुधियुगमधो न्यस्तमग्रे किमेतत् ।

शङ्कामित्थं नतानां अमर - परिषदामन्तरं कूरयत्तत्

सङ्घातं चारु जङ्घायुगमखिल - पतेरंहसां संहरेन्नः ॥ १८ ॥

அங்கே³ ஶ்ரு’ங்கா³ர - யோநே: ஸபதி³ ஶலப⁴தாம் நேத்ர - வந்ஹௌ ப்ரயாதே

ஶத்ரோர் - உத்³த்⁴ரு’த்ய தஸ்மாதி³ஷுதி⁴ - யுக³மதோ⁴ ந்யஸ்தமக்³ரே கிமேதத் ।

ஶங்காமித்த²ம் நதாநாம் - அமர - பரிஷதா³ம் - அந்தரம் கூரயத்தத்

ஸங்கா⁴தம் சாரு - ஜங்கா⁴யுக³மகி²ல - பதேரம்ஹஸாம் ஸம்ஹரேந்ந: ॥ 18 ॥

aṅge śṛṅgāra - yoneḥ sapadi śalabhatāṃ netra - vanhau prayāte

śatror - uddhṛtya tasmād - iṣudhi - yuga - madho nyastamagre kimetat ।

śaṅkāmitthaṃ natānām - amara - pariṣadām - antaraṃ kūrayattat

saṅghātaṃ cāru - jaṅghā - yugam - akhila - pater - aṃhasāṃ saṃharen - naḥ ॥ 18 ॥

மன்மதன் உடல் பரமனின் மூன்றாவது கண்ணில் ஈசலாகிய பின் அவனது இரு அம்பராத் துணிகள் தானோ முன் வைக்கப்பட்டுள்ளன? எனத் தேவர்கள் மனதிற் சந்தேஹிக்குமாறு அமைந்த சர்வேசனின் முழங்கால்கள் எங்கள் பாபத்திறனை அழிக்கட்டும்

May the pair of beautiful shanks of the Lord of all the beings destroy our multitude of sins. They made the assembly of gods bowing (at HIS feet) doubt whether these two quivers from that foe (Manmatha) were taken out and placed down when the body of the God of Love was reduced at once to the state of a moth in he fire (emanating) from the eye (of the Lord).

It is fancied here whether the pair of shanks of Lord Siva were the two quivers taken from the god of love as he was all at once reduced to the state of a moth by the fire issuing forth from the eye of Lord. the pair of shanks were so beautiful that they made the gods doubt whether they were the quivers of the Manmatha. The expression śṛṅgārayoneḥ, meaning the source of love, has been used to denote Manmatha

जानु - द्वन्द्वेन मीन - ध्वज - नृवर - समुद्ग - गोपमानेन साकं

राजन्तौ राजरम्भा - करिकर - कनक - स्तम्भ - सम्भावनीयौ ।

ऊरू गौरी - कराम्भोरुह - सरस - समामर्दनानन्द - भाजौ

चारू दूरी - क्रियास्तां दुरितमुपचितं जन्म - जन्मान्तरे नः ॥ १९ ॥

ஜாநு - த்³வந்த்³வேந மீந - த்⁴வஜ - ந்ரு’வர - ஸமுத்³ - கோ³பமாநேந ஸாகம்

ராஜந்தௌ ராஜரம்பா⁴ - கரிகர - கநக - ஸ்தம்ப⁴ - ஸம்பா⁴வநீயௌ ।

ஊரூ கௌ³ரீ - கராம் - போ⁴ருஹ - ஸரஸ - ஸமாமர்த³நாநந்த³ - பா⁴ஜௌ

சாரூ தூ³ரீ - க்ரியாஸ்தாம் து³ரிதம் - உபசிதம் ஜந்ம - ஜந்மாந்தரே ந: ॥ 19 ॥

jānu - dvandvena mīna - dhvaja - nṛvara - samud - gopamānena sākaṃ

rājantau rājarambhā - kari - kara - kanaka - stambha - sambhāvanīyau ।

ūrū gaurī - karāmbhoruha - sarasa - samām - ardanā - nanda - bhājau-

cārū dūrī - kriyāstāṃ duritam - upacitaṃ janma - janmāntare naḥ ॥ 19 ॥

மீனத்வஜரசன் அம்பராத் துணியொத்த முழங்கால்களுடன் விளங்கும் ராஜவாழை, யானைத் துதிக்கை, தங்கத் தூண் போன்ற பரமனின் தொடைகள் கௌரீ திருக்கரங்கள் வருட சுகம் துய்க்கும் அவை எமது பல நூறுப் பிறவிகளில் சேர்ந்துள்ள பாவங்களைப் போக்கட்டும்

May the pair of beautiful thighs of Lord Siva drive our sins aquired in this as well as the other births. They are resplendant with the pair of knees resembling the betel box of the God of Love having the fish as the banner. They are worth of being honored by the royal plantain (a superior variety of plantain), the trunk of an elephant and the golden pillar. They were delighted by the gentle message done by Gauri with Her lotus - like hands out of Love.

आमुक्तानर्घ - रत्न - प्रकरकर - परिष्वक्त - कल्याण - काञ्ची-

दाम्ना बद्धेन दुग्ध - द्युति - निचयमुषा - चीन - पट्टाम्बरेण ।

संवीते शैल - कन्या - सुचरित - परिपाकायमाणे नितम्बे

नित्यं नर्नर्तु चित्तं मम निखिल जगत्स्वामिनः सोममौलेः ॥ २० ॥

ஆமுக்தாநர்க⁴ - ரத்ந - ப்ரகரகர - பரிஷ்வக்த - கல்யாண - காஞ்சீ-

தா³ம்நா ப³த்³தே⁴ந து³க்³த⁴ - த்³யுதி - நிசயமுஷா சீந - பட்டாம்ப³ரேண ।

ஸம்வீதே ஶைல - கன்யா - ஸுசரித - பரிபாகாயமாணே நிதம்பே³

நித்யம் நர்நர்து சித்தம் மம நிகி²லஜக³த் -
ஸ்வாமிந: ஸோம - மௌலே: ॥ 20 ॥

āmuktānargha - ratna - prakarakara - pariṣvakta - kalyāṇa - kāñcī-

dāmnā baddhena dugdha - dyuti - nicayam - uṣā cīna - paṭṭāmbareṇa ।

saṃvīte śaila - kanyā - sucarita - pari - pākāyamāṇe nitambe

nityaṃ narnartu cittaṃ mama nikhila - jagat - svāminaḥ soma - mauleḥ ॥ 20 ॥

விலையுயர்ந்த ரத்னங்கள் பதித்து மின்னுகின்ற கடிசூத்திரம் தரித்துள்ளதும், வெள்ளை வெளேர் என்ற சீனப் பட்டாடை தரித்துள்ளதும், பார்வதியின் புண்யம் பலித்தாற் போன்று விளங்குவதுமான உலகம் அனைத்தும் காக்கும் ஸ்ரீசந்திரஸேகரரது கடிபாகத்தில் என் மனம் களிக்கட்டுமே

May my mind dance always on the hip (nitamba) of the Lord of the entire world haveing (crescent) Moon on the head. It (the hip) is bound by the auspicious golden waistlet encompassed by the rays of the numerous invaluable gems studded therein. It is covered by the chinese silk cloth that eclipses the radiance of the milk. It is the like the strength of the virtue of the daughter of the mountain (Parvati)

सन्ध्याकालानु - रज्यद्दिनकर - सरुचा कालधौतेन गाढं

व्यानद्धः स्निग्ध - मुग्धः सरसं - उदर - बन्धेन वीतोपमेन ।

उद्दीप्तैः स्वप्रकाशैर् - उपचित - महिमा मन्मथारेरुदारो

मध्यो मिथ्यार्थ - सध्र्यङ्ङ् - मम दिशतु सदा सङ्गतिं मङ्गलानाम् ॥ २१॥

ஸந்த்⁴யாகாலாநு - ரஜ்யத்³ - தி³நகர - ஸருசா காலதெள⁴தேந கா³ட⁴ம்

வ்யாநத்³த⁴: ஸ்நிக்³த⁴முக்³த:⁴ ஸரஸம் - உத³ர - ப³ந்தே⁴ந வீதோபமேந ।

உத்³தீ³ப்தை: ஸ்வ - ப்ரகாஶைர்- உபசித - மஹிமா மந்மதா²ரேர் - உதா³ரோ

மத்⁴யோ மித்²யார்த² - ஸத்⁴ர்யங் - மம தி³ஶது ஸதா³ ஸங்க³திம் மங்க³ளாநாம் ॥ 21॥

sandhyākālānu - rajyad - dinakara sarucā kāla - dhautena gāḍhaṃ

vyānaddhaḥ snigdhamugdhaḥ sarasam - udara - bandhena vītopamena ।

uddīptaiḥ sva - prakāśair - upacita - mahimā manmathārer - udāro

madhyo mithyārtha - sadhryaṅg - mama diśatu sadā saṅgatiṃ maṅgalānām ॥ 21॥

மனமதனின் எதிரியான மஹேஶன் வயிற்றுப் பாகத்தில் இறுகக் கட்டிய பட்டைக் கட்டு மிக மழமழப்பாகவும் அருமையாகவும் உள்ளது. அது மாலை வேளைச் சூரியன் போல் சிவப்பானது. வேறு

இணையற்றது. "இல்லை" யென மிளிறும் அவரது இடைப் பாகம் எனக்கு மங்களங்களைக் கூட்டுவிக் கட்டுமே!

May the glorious waist (madya) of the foe of the Manmatha which is likely to be conceived as an illusion, endow me with auspiciousness always. It (the waist) has the lustre of the red molten gold under the evening twilight. It is made of gold. It has been gracefully and densely bound by the strip of cloth tied on the belly. It is glossy and beautiful. It has its greatness enhanced by its own glowing lustre.

नाभी - चक्राल - वालान् नव - नव - सुषमा - दोहद - श्रीपरीतात्

उद्गच्छन्ती पुरस्तात् - उदर - पथमतिक्रम्य वक्षः प्रयान्ती ।

श्यामा कामागमार्थ - प्रकथनलि - पिवत् - भासते या निकामं

सा मा सोमार्ध - मौलेस्सुखयतु सततं रोमवल्ली - मतल्ली ॥ २२ ॥

நாபீ4 - சக்ரால - வாலாந் - நவ - நவ - ஸுஷமா - தோ3ஹத3 - ஶ்ரீபரீதாத்

உத்3க3ச்ச2ந்தீ புரஸ்தாத் - உ3த3ர - பத2ம் - அதிக்ரம்ய வக்ஷ: ப்ரயாந்தீ ।

ஶ்யாமா காமாக3மார்த2 - ப்ரகத2 - நலி - பிவத்3 - பா4ஸதே யா நிகாமம்

ஸா மா ஸோமார்த4 - மௌலேஸ் - ஸுக2யது ஸததம் ரோமவல்லீ - மதல்லீ ॥ 22 ॥

nābhī - cakrāla - vālān - nava - nava - suṣamā - dohada - śrī - parītāt

udgacchantī purastād - udara - patham - atikramya vakṣaḥ prayāntī ।

śyāmā kāmāgamārtha - prakatha - nali - pivad - bhāsate yā nikāmaṃ

sā mā somārdha - maules - sukhayatu satataṃ romavallī - matallī ॥ 22 ॥

தலையில் பிறைச் சந்திரனை அணிந்த பரமேஶ்வரனின் நாபீ மண்டலப் பாத்தியில் கிளம்பி, புதுப் புதுப் பொலிவுடன் முன்னே சென்று வயிறையும் தாண்டி மார்பையடையும் கருமையான உரோமக் கொடி, காம ஶாஸ்த்ரப் பொருளை உணர்த்தும் எழுத்து வரிகள் போல் விளங்குகிறது. அது எம்மை சுகமடையச் செய்யட்டுமே!

May the black circles of hair (romavallī), on the navel water - basin of the Lord Siva, having the crescent Moon on the head, make me always extremely happy. They grow upwards on the front side of the navel water - basin which abound with the wealth of manure of fresh lustre. After crossing the pathway of the belly they reach the chest. They shine as the letter denoting the purport of the science of love

आश्लेषेष्व - द्रिजायाः कठिन - कुचतटी - लिप्त - काश्मीर - पङ्क-

व्यासङ्गादुद्यदर्क - द्युतिभिरुपचित - स्पर्ध - मुद्दामहृद्यम् ।

दक्षारातेरुदूढ - प्रति - नव - मणि - मालावली - भासमानं

वक्षो विक्षोभिताघं सततनतिजुषां रक्षतादक्षतन्नः ॥ २३॥

ஆஶ்லே - ஷேஷ்வ - த்³ரிஜாயா: கடி²ந - குசதடீ - லிப்த - காஶ்மீர - பங்க-

வ்யாஸங்கா³து³த்³யத³ர்க - த்³யுதிபி⁴ருபசித - ஸ்பர்த⁴ - முத்³தா³மஹ்ரு’த்³யம் ।

த³க்ஷாராதேருதூ³ட⁴ - ப்ரதி - நவமணி - மாலாவலீ - பா⁴ஸமாநம்

வக்ஷோ விக்ஷோபி⁴தாக⁴ம் ஸதத - நதி - ஜுஷாம் ரக்ஷதாத³க்ஷதந்ந: ॥ 23॥

āśle - ṣeṣva - drijāyāḥ kaṭhina - kucataṭī - lipta - kāśmīra - paṅka-

vyāsaṅgād - udyadarka - dyutibhir - upacita - spardha - muddām - ahṛdyam ।

dakṣārāterudūḍha - prati - nava - maṇi - mālāvalī - bhāsamānaṃ

vakṣo vikṣobhi - tāghaṃ satata - nati - juṣāṃ rakṣatād - akṣatannaḥ ॥ 23॥

தக்ஷனின் எதிரியான பரமேஸ்வரனின் மார்பு எங்கள் பாபத்தைப் போக்கி காக்க வேண்டுமே! அந்த மார்பு புத்தம் புதிய மணிமாலைகளால் மிக அழகாக உள்ளது. மேலும் பார்வதியை தழுவி அணையும் பொழுது விம்மிய அவள் ஸ்தனங்களில் பூசிய அகில் சந்தன சேர்கையால் சிவப்பேறி மிக அழகியதாய் மிளிரும்.

May the beautiful chest of the foe of Daksha, that destroys the sin of those who always prostrate, guard us well. On account of the addition of the saffron paste from the hard breasts of the daughter of the mountain while embracing the Lord, it appears to compete with the lustre of the rising Sun. It is shining with the rows of the new jewel - necklaces worn on it.

वामाङ्के विस्पुरन्त्या: करतल - विलसच्चारु - रक्तोत्पलाया:

कान्ताया वामवक्षोरुह - भर - शिखरोन् - मर्दन - व्यग्रमेकम् ।

अन्यान् - त्रीन् - अप्युदारान् - वरपरशु - मृगालङ्कृतान् - इन्दुमौले:

बाहूनाबद्धहेमाङ्गद - मणिकटकान् - अन्तरालोकयाम: ॥ २४ ॥

வாமாங்கே விஸ்பு²ரந்த்யா: கரதல - விலஸச் - சாரு - ரக்தோத்பலாயா:

காந்தாயா வாம - வக்ஷோருஹ - ப⁴ர - ஶிக²ரோந் - மர்த³ந - வ்யக்³ரமேகம் ।

அந்யான் - த்ரீன் - அப்யுதா³ராந் - வரபரஶு - ம்ரு’கா³லங்க்ரு’தான் - இந்து³மௌலே:

பா³ஹூநா - ப³த்³த⁴ - ஹேமாங்க³த³ - மணி - கடகான் - அந்தராலோகயாம: ॥ 24 ॥

vāmāṅke vispurantyāḥ karatala - vilasac - cāru - raktotpalāyāḥ

kāntāyā vāma - vakṣoruha - bhara - śikharon - mardana - vyagram - ekam ।

anyān - trīn - apyudārān - varaparaśu - mṛgālaṅkṛtān - indu - mauleḥ

bāhūnā - baddha - hemāṅgada - maṇi - kaṭakān - antar - ālokayāmaḥ ॥ 24 ॥

தன் இடதுபுறம் உடனிருக்கும் பார்வதீயின் இடது ஸ்தனத்தை வருடும் ஒரு கை, மற்ற மூன்று கைகளும் வரம் அருளவும், மழு, மான் தாங்கவும் பாங்காய், தங்கத் தோள்வளை, வைரவளை துலங்க எங்கள் மனக் கண்களில் பளிச்சென தெரிகின்றனவே!

सम्भ्रान्तायाश् - शिवायाः पतिविलय - भिया सर्व - लोकोप - तापात्

संविग्नस्यापि विष्णोः सरभसं - उभयोर्वारण - प्रेरणाभ्याम् ।

मध्ये त्रैशङ्कवीयां - अनुभवति दशां यत्र हालाहलोष्मा

सोऽयं सर्वापदां नः शमयतु निचयं नीलकण्ठस्य कण्ठः ॥ २५॥

ஸம்ப்⁴ராந்தாயாஶ் - ஶிவாயா: பதிவிலய - பி⁴யா ஸர்வ - லோகோப - தாபாத்

ஸம்விக்³நஸ்யாபி விஷ்ணோ: ஸரப⁴ஸம் - உப⁴யோர் - வாரண - ப்ரேரணாப்⁴யாம் ।

மத்⁴யே த்ரைஶங்க - வீயாம் - அநுப⁴வதி த³ஶாம் யத்ர ஹாலாஹலோஷ்மா

ஸோऽயம் ஸர்வாபதா³ம் ந: ஶமயது நிசயம் நீலகண்ட²ஸ்ய கண்ட:² || 25 ||

saṃbhrāntāyāś - śivāyāḥ pativilaya - bhiyā sarva - lokopa - tāpāt

saṃvignas - yāpi viṣṇoḥ sarabhasam - ubhayor - vāraṇa - preraṇābhyām |

madhye traiśaṅka - vīyām - anubhavati daśāṃ yatra hālāhaloṣmā

so'yaṃ sarvāpadāṃ naḥ śamayatu nicayaṃ nīlakaṇṭhasya kaṇṭhaḥ || 25 ||

ஸ்ரீநீலகண்டனின் கண்டம் எங்கள் ஆபத்துக்களையெல்லாம் போக்கட்டும், பர்த்தாவுக்கு ஆபத்தே என்று பதறிய பார்வதீ வேண்டாம் என்றும், "உலகமனைத்தும் அழியுமே" என்று மனமுடைந்து விஷ்ணு மற்றொருபுறம் "சீக்ரம் விழுங்குங்கள்" என்றும் வேண்டி நிற்க, ஆலகால விஷம் எந்த கண்டத்தின் நடுவே த்ரிசங்கு நிலையில் நின்றதோ அந்த கண்டம் அல்லவா அது

हृद्यैर् - अद्रीन्द्र - कन्या - मृदु - दशन - पदैर् - मुद्रितो विद्रुमश्रीर्-

उद्योतन्त्या नितान्तं धवल - धवलया मिश्रितो दन्तकान्त्या |

मुक्ता - माणिक्य - जाल - व्यतिकर - सदृशा तेजसा भासमानः

सद्योजातस्य दद्याद् - अधर - मणि - रसौ सम्पदां सञ्चयं नः ॥ २६॥

ஹ்ரு'த்³யைர் - அத்³ரீந்த்³ர - கன்யா - ம்ரு'து³ - த³ஶந - பதை³ர் - முத்³ரிதோ வித்³ரும - ஶ்ரீர்

உத்³த்³யோதந்த்யா நிதாந்தம் த⁴வள - த⁴வளயா மிஶ்ரிதோ த³ந்த - காந்த்யா ।

முக்தா - மாணிக்ய - ஜால - வ்யதிகர - ஸத்³ரு'ஶா தேஜஸா பா⁴ஸமாந:

ஸத்³யோஜாதஸ்ய த³த்³யாத்³ - அத⁴ரமணி - ரஸௌ ஸம்பதா³ம் ஸஞ்சயம் ந: ॥ 26॥

hṛdyair - adrīndra - kanyā - mṛdu - daśana - padair - mudrito vidruma - śrīr -

uddyotantyā nitāntaṃ dhavala - dhavalayā miśrito danta - kāntyā ।

muktā - māṇikya - jāla - vyatikara - sadṛśā tejasā bhāsamānaḥ

sadyojātasya dadyād - adhara - maṇi - rasau sampadāṃ sañcayam - naḥ ॥ 26॥

மலையரசன் மகளின் மெதுவான பல் முத்திரை பதிந்ததும், வெள்ளை வெளெரேன பளிச்சிடும் தனது பற்காந்தியுடன் சேர்ந்து விளங்குவதுமான

ஸத்யோஜாதனின் (பரமேஸ்வரனின்) கீழ் உதட்டு தடம் எங்களுக்கு செல்வ செழிப்பை உண்டாக்க வேணுமே. அந்த உதடு காண்போருக்கு முத்தும் பவழமும் ஒன்று கலந்தாற் போல் தோன்றுமே!

May this excellent lower lip (adhara) of Sadyojata (Lord Siva) bestow on us multitude of fortunes. It bears the impression of the gentle bites of the lovely daughter of the Lord of the mountains. It has the lustre of the corals. It is mixed with the brilliance of the extremely shining and white teeth. It shines with such a beauty resembling the association of pearls and rubies.

sadyojāta is the last among the five Brahman forms of Siva, the others being īśāna, tatpurusha, aghora and vāmadevā. adrīndra denotes Himavān. adrīndra - kanyā denotes pārvatī

कर्णालङ्कार - नाना - मणि - निकररुचां सञ्चयैर् - अञ्चितायां

वर्ण्यायां स्वर्ण - पद्मोदर - परिविलसत् - कर्णिकासन् - निभायाम् ।

पद्धत्यां प्राणवायोः प्रणत - जन - हृदम्भोज - वासस्य - शम्भोर् -

नित्यं नश्चित्तमेतद् - विरचयतु सुखे - नासिकां नासिकायाम् ॥ २७॥

கர்ணாலங்கார - நாநா - மணி - நிகரருசாம் ஸஞ்சயைர் - அஞ்சிதாயாம்

வர்ண்யாயாம் ஸ்வர்ண - பத்³மோத³ர - பரிவிலஸத் - கர்ணிகாஸந் - நிபா⁴யாம் ।

பத்³த⁴த்யாம் ப்ராணவாயோ: ப்ரணத - ஜந - ஹ்ரு’த³ம்போ⁴ஜ - வாஸஸ்ய - ஶம்போ⁴ர்

நித்யம் நஶ் - சித்தமேதத்[3] - விரசயது ஸுகே[2] - நாஸிகாம் நாஸிகாயாம் ॥ 27 ॥

karṇālaṅkāra - nānā - maṇi - nikara - rucāṃ sañcayair - añcitāyāṃ

varṇyāyāṃ svarṇa - padmodara - parivilasat - karṇikāsan - nibhāyām ।

pad - dhatyāṃ prāṇavāyoḥ praṇata - jana - hṛdambhoja - vāsasya - śambhor -

nityaṃ naś - cittam - etad - viracayatu sukhe - nāsikāṃ nāsikāyām ॥ 27 ॥

பக்த ஜனங்களின் ஹ்ருதய கமலத்தில் வசிக்கும் பரமேஶ்வரனின் ப்ராண வாயு, ஸஞ்சரிக்கும் வழியான நாஸிகையில் மனம் லயிக்கட்டுமே! அந்த நாஸிகை, அவரது காதணிகளான பல இரத்தின மணிகளின் ஒளி படர்ந்தும், தங்கத் தாமரையினுள் விளங்கும் கர்ணிகைதானோ என்ற படியும் இருக்கும்!

May our minds always dwell happily on the nose (nāsikā) of Lord Sambu, dwelling in the heart - lotus of the people making their obeisance to Him, it (nāsikā) appears handsome in the rays emanating from the multitude of jewels on the ear - ornaments. It has the greatness to be lauded (by the poets). It resembles the lustrous pericarp inside the golden lotus. It is the parthway for the life-breath

अत्यन्तं भासमाने रुचिर - तर - रुचां सङ्गमात् - सन्मणीनां

उद्यच्चण्डांशु - धाम - प्रसर - निरसन - स्पष्ट - दृष्टापदाने ।

भूयास्तां भूतये नः करिवर - जयिनः कर्ण - पाशावलम्बे

भक्ताली - भाल - सज्जत् - जनि - मरणलिपेः कुण्डले कुण्डले ते ॥ २८॥

அத்யந்தம் பா⁴ஸமாநே ருசிர - தர - ருசாம் ஸங்க³மாத் - ஸந்மணீநாம்

உத்³யச்சண்டா³ம்ஶு - தா⁴ம - ப்ரஸர - நிரஸந - ஸ்பஷ்ட - த்³ரு’ஷ்டாபதா³நே ।

பூ⁴யாஸ்தாம் பூ⁴தயே ந: கரிவர - ஜயிந: கர்ண - பாஶாவலம்பே³

ப⁴க்தாலீ - பா⁴ல - ஸஜ்ஜத் - ஜநி - மரண - லிபே: குண்ட³லே குண்ட³லே தே ॥ 28॥

atyantaṃ bhāsamāne rucira - tara - rucāṃ saṅgamāt - sanmaṇīnām

udyaccaṇḍāṃśu - dhāma - prasara - nirasana - spaṣṭa - dṛṣṭāpadāne ।

bhūyāstāṃ bhūtaye naḥ karivara - jayinaḥ karṇa - pāśāvalambe

bhaktālī - bhāla - sajjat - jani - maraṇa - lipeḥ kuṇḍale kuṇḍale te ॥ 28॥

கஜாஸுரனை வதைத்த மஹேஶனது காதுகளை அவலம்பமாகக் கொண்டு, பக்தர்களின் நெற்றியில் பதிந்த ஜனன மரண எழுத்துக்களை "இல்லை" யென மொய்க்கும் அந்த குண்டலங்கள் எங்களுக்கு

ஐஸ்வர்யம் உண்டாக்க வேண்டுமே! ஒளி மிக்கதாயும் ஒளி வீசும் பல வைரமணிகள் அமைந்ததால் உதய கால சூர்யனின் ஒளியையும் மிஞ்சுவதாகவும் அக்குண்டலங்கள் விளங்குகின்றனவே!

May the pair of ear-ornaments of the destroyer of the mighty elephant be for our prosperity. They are extremely shining on account of their association with the lustrous jewels. They have their glory clearly perceived by dispelling the spreading rays of the rising sun. They are the circles encompassing the letters denoting the birth and death on the foreheads of lines of devotees.

Lord Siva is referred to as the destroyer of the mighty elephant, the demon Andhaka

याभ्यां कालव्यवस्था भवति तनुमतां यो मुखं देवतानां

येषामाहु: स्वरूपं जगति मुनिवरा देवतानां त्रयीं ताम् ।

रुद्राणी - वक्त्र - पङ्केरुह - सतत - विहारोत् - सुकेन्दिन्दिरेभ्य:

तेभ्यस्त्रिभ्यः प्रणामाञ्जलिं - उपरचये त्रीक्षणस्येक्षणेभ्यः ॥ २९॥

யாப்⁴யாம் கால - வ்யவஸ்தா² ப⁴வதி தநுமதாம் யோ முக²ம் தே³வதாநாம்

யேஷாம் - ஆஹு: ஸ்வரூபம் ஜக³தி முநிவரா தே³வதாநாம் த்ரயீம் தாம் ।

ருத்³ராணீ - வக்த்ர - பங்கேருஹ - ஸதத - விஹாரோத் - ஸுகேந்தி³ந்தி³ரேப்⁴ய:

தேப்⁴யஸ் - த்ரிப்⁴ய: ப்ரணாமாஞ்ஜலிம் - உபரசயே த்ரீக்ஷணஸ் - யேக்ஷணேப்⁴ய: ll 29 ll

yābhyāṃ kāla - vyavasthā bhavati tanumatāṃ yo mukhaṃ devatānāṃ

yeṣām - āhuḥ svarūpaṃ jagati munivarā devatānāṃ trayīṃ tām l

rudrāṇī - vaktra - paṅkeruha - satata - vihārot - sukendindirebhyaḥ

tebhyas - tribhyaḥ praṇāmāñjalim - uparacaye - trīkṣaṇas - yekṣaṇebhyaḥ ll 29 ll

முக்கண்ணரின் அந்த மூன்று கண்கள் பார்வதியின் முக கமலத்தை மொய்க்கும் பெரும் கரு நீல வண்டுகள்; அவை சூர்ய, சந்த்ர, அக்னி ஸ்வரூபமானவை எனவும் முனிவர் கூறுவர். சூர்ய - சந்த்ரர்களால் தானே பகல் - இரவு நிலை நாட்டப்படுகிறது. அக்னி தேவன் தானே தேவரின் முகமெனப் போற்றப்படுகிறார். அப்படியான மூன்று கண்களுக்கு நான் பணிவான வந்தனம் செலுத்துகிறேன்.

I make obeisance with my folded palms to the bees, namely, the three eyes of the three-eyed Lord, interested in sporting on the lotus face of Rudrani (Parvati) incessantly. The two periods of day and night for the beings are due to His two eyes (in the form of the Sun and the Moon). His third eye, namely, the fire, is said to form the face of the gods. These three (eyes) are described as the forms of gods by the foremost ascetics.

The word rudrāṇī denotes the consort of Rudra (Siva). The third eye of the Lord is identified with Fire who is the conveyor of food for the

gods.

वामं वामाङ्कगाया वदन - सरसिजे व्यावलद् - वल्लभाया

व्यानं - नेष्वन्यदन्यत् - पुनरलिक - भवं वीत - निश्शेष - रौक्ष्यम् ।

भूयो भूयोऽपि मोदान् - निपतदति - दया - शीतलं - चूतबाणे

दक्षारेरीक्षणानां त्रयं - अपहरतादाशु तापत्रयं नः ॥ ३० ॥

வாமம் வாமாங்ககா³யா வத³ந - ஸரஸிஜே வ்யாவலத்³ - வல்லபா⁴யா

வ்யாநம் - நேஷ்வந்யத³ந்யத் - புநர் - அலிக - ப⁴வம் வீத - நிஶ்ஶேஷ - ரௌக்ஷ்யம் ।

பூ⁴யோ பூ⁴யோऽபி மோதா³ந் - நிபதத³தி - த³யா - ஶீதலம் சூதபா³ணே

த³க்ஷாரேர் - ஈக்ஷணாநாம் த்ரயம் - அபஹரதாத்³ - ஆஶு தாபத்ரயம் ந: ॥ 30 ॥

vāmaṃ vāmāṅkagāyā vadana - sarasije vyāvalad - vallabhāyā

vyānam - neṣvanyadanyat - punar - alika - bhavaṃ vīta - niśśeṣa -raukṣyam ।

bhūyo bhūyo'pi modān - nipatadati - dayā - śītalaṃ cūtabāṇe

dakṣārer - īkṣaṇānāṃ trayam - apaharatād - āśu tāpatrayam naḥ ll 30 ll

தக்ஷனின் எதிரியான பரமேஶ்வரனின் மூன்று கண்களில் ஒன்று - இடது பக்கம் இருக்கும் பார்வதியின் முக கமலத்தில் பதிகிறது. தக்ஷிணமான இன்னொன்று பக்தர்களிடம் பதிகின்றது: மற்றது - நெற்றியிலுள்ளது - கொடூரத் தன்மையை முற்றிலும் விட்டது. மிக்க மகிழ்ச்சியுடன் மன்மதன் மேல் இரக்கமாகப் பதிகிறது. இப்படியான அவரது மூன்று கண்களும் எங்கள் மூன்று தாபங்களையும் போக்கட்டுமே!

May the three eyes of the foe of Daksha - the left eye that rests on the lotus face of His consort Parvati seated on His left lap, the right eye that rests on those making obeisance to Him, and then the benign and cool third eye on the forehead that looks repeatedly at the God of love and which is now not at all cruel on account of rejoice - dispel quickly our three kinds of sufferings.

The word dakṣārer denotes Lord Siva as the foe of Daksha. The three kinds of sufferings are ādhyatmika - sufferings relating to body, ādhibhautika - suffering relating to the earth such as rain etc.., and ādhidaivika - those due to the adverse influences of the planets, etc.

यस्मिन् - अर्धेन्दु - मुग्ध - द्युति -निचय - तिरस्कार - निस्तन्द्र - कान्तौ

काश्मीरक्षोद - सङ्कल्पितं इव रुचिरं चित्रकं भाति नेत्रम् ।

तस्मिन् - उल्लोल - चिल्ली - नटवर - तरुणी - लास्यरङ्गाय - माणे

कालारेः फालदेशे विहरतु हृदयं वीत - चिन्तान्तरं नः ॥ ३१ ॥

**யஸ்மிந் - அர்தே⁴ந்து³ - முக்³த⁴ - த்³யுதி - நிசய-
திரஸ்கார - நிஸ்தந்த்³ர - காந்தௌ**

**காஶ்மீரக்ஷோத³ - ஸங்கல்பிதம் - இவ ருசிரம்
சித்ரகம் பா⁴தி நேத்ரம் ।**

**தஸ்மிந் - உல்லோல - சில்லீ - நடவர - தருணீ -
லாஸ்யரங்கா³ய - மாணே**

**காலாரே: பா²ல - தே³ஶே விஹரது ஹ்ரு'த³யம் வீத -
சிந்தாந்தரம் ந: ॥ 31 ॥**

**yasmin - ardhendu - mugdha - dyuti - nicaya-
tiraskāra - nistandra - kāntau**

**kāśmīr - akṣoda - saṅkalpitam - iva ruciraṃ
citrakaṃ bhāti netram ।**

**tasmin - ullola - cillī - naṭavara - taruṇī - lāsyar -
aṅgāya - māṇe**

**kālāreḥ - phāla - deśe viharatu hṛdayaṃ vīta -
cintāntaram naḥ ॥ 31 ॥**

காலனைக் கொன்று களைந்த பரமனது அரைச் சந்திர வடிவமான நெற்றியில், காஶ்மீர சந்தனக் குழம்பால் தீட்டப்பட்டது போல் விளங்குகின்றது ஒரு கண். துள்ளிக்குதித்து நடனமாடும் ஜில்லிகையின் நடனரங்கமாகவும் அந்த நெற்றி காட்சியளிக்கிறது. எங்கள் ஹ்ருதயம் வேறெதையும் நாடாமல் அந்த நெற்றியில் களிக்கட்டுமே!

May our mind shedding all other anxious reflections sport on Lord Siva's forehead, (i) on which shines the eye like a beautiful mark made with saffron powder possessing the radiance excelling the gracious luster of the crescent, and (ii) that resembles a rostrum for the foremost danseuse, namely the moving lovely lines.

The term kālāreḥ denotes Lord Siva, the foe of Kala, the God of death.

स्वामिन् गङ्गां - इवाङ्गी - कुरु तव शिरसा मां - अपीत्यर्थयन्तीं

धन्यां कन्यां खरांशोश्शिरसि वहति किं - न्वेष कारुण्यशाली ।

इत्थं शङ्कां जनानां जनयदतिघनं कैशिकं कालमेघ -

च्छायं भूयादुदारं त्रिपुर - विजयिनः श्रेयसे भूयसेनः ॥ ३२॥

ஸ்வாமிந் க³ங்கா³ம் - இவாங்கீ³ - குரு தவ ஶிரஸா மாம் - அபீத்யர்த²யந்தீம்

த⁴ந்யாம் கந்யாம் க²ராம்ஶோஶ் - ஶிரஸி வஹதி கிம் - ந்வேஷ காருண்யஶாலீ ।

இத்த²ம் ஶங்காம் ஜநாநாம் ஜநயத் - அதிக⁴நம் கைஶிகம் காலமேக⁴ -

ச்சா²யம் பூ⁴யாது³தா³ரம் த்ரிபுரவிஜயிந: ஶ்ரேயஸே பூ⁴யஸேந: ॥ 32॥

svāmin gaṅgām - ivāṅgī - kuru tava śirasā mām - apītyarthayantīṃ

dhanyāṃ kanyāṃ kharāṃśoś - śirasi vahati kim - nveṣa kāruṇya - śālī ।

itthaṃ śaṅkāṃ janānāṃ janayad - atighanaṃ kaiśikaṃ kālamegha -

cchāyaṃ bhūyād - udāraṃ tripura - vijayinaḥ śreyase bhūyasenaḥ ॥ 32 ॥

ஸ்வாமியே! என்னையும் தலையில் ஏற்று தாங்கிக் கொள்ளலாமே என்று வேண்டும் யமுனையையும் கங்கையைப் போல் தாங்குகிறாரோ என எண்ணத் தோன்றும்படி மிக அடர்த்தியான கருங்கூந்தல் கற்றை எங்களுக்கு வெகுவாக நன்மை பயக்கட்டுமே!

May Lord Siva's very dark lock of hair (i) that has the luster of the rain - bearing cloud, (ii) that is gracious in fulfilling the desires of the devotees, (iii) which makes the people wonder whether the compassionate Lord Siva bears the fortuante Yamuna, the daughter of the Sun, beseaching, "Oh Lord Siva! accept me also on your head like the Ganges," be for our abundant welfare,

शृङ्गाराकल्प - योग्यैः शिखरि - वर - सुता - सत्सखी - हस्त - लूनैः

सूनैराबद्ध - मालावलि - परिविलसत् - सौरभाकृष्ट - भृङ्गम् ।

तुङ्गं माणिक्य - कान्त्या परिहसित - सुरा - वास - शैलेन्द्र - शृङ्गं

सङ्घं - नः सङ्कटानां विघटयतु सदा काङ्कटीकं किरीटम् ॥ ३३॥

ஶ்ருʼங்கா[3]ராகல்ப - யோக்[3]யை: ஶிக[2]ரி - வர - ஸுதா - ஸத் - ஸகீ[2] - ஹஸ்த - லூநை:

ஸூநைராப[3]த்[3]த[4] - மாலாவலி - பரிவிலஸத் - ஸௌரபா[4]க்ருʼஷ்ட - ப்[4]ருʼங்க[3]ம் ।

துங்க[3]ம் மாணிக்ய - காந்த்யா பரிஹஸித - ஸுரா - வாஸ - ஶைலேந்த்[3]ர - ஶ்ருʼங்க[3]ம்

ஸங்க[4]ம் - ந: ஸங்கடாநாம் விக[4]டயது ஸதா[3] காங்கடீகம் கிரீடம் ॥ 33॥

śṛṅgārākalpa - yogyaiḥ - śikhari - vara - sutā - sat- sakhī - hasta - lūnaiḥ

sūnair - ābaddha - mālāvali - parivilasat - saurabhākṛṣṭa - bhṛṅgam ।

tuṅgaṃ māṇikya - kāntyā parihasita - surā - vāsa - śailendra - śṛṅgaṃ

saṅgham naḥ saṅkaṭānāṃ vighaṭayatu sadā kāṅkaṭīkaṃ kirīṭam ॥ 33॥

பரமேஶ்வரன் தலையில் அணிந்ததும், மாணிக்ய கற்கள் பதித்ததும், மிக உயரமானதுமான யுத்தகால கிரீடம் எங்கள் ஸங்கடங்களை நீக்கட்டுமே! அந்த கிரீடம் சிருங்கார ஒப்பனைக்குத் தக்கதான புஷ்ப

மாலைகளால் சுற்றப்பட்டும் வாசனை மிக்கதாயுள்ளது

May that metallic crown - (i) that is fit for the decoration conducive to the sentiment of love; (ii) that has the swarm of bees drawn by the fragrance of the garlands strung with the flowers plucked with their hands by the dear friends of Parvati, the daughter of the lord of the mountains; (iii) that is lofty; and (iv) which mocks at the peak of the Meru Mountain, the abode of the devas, by the radiance of the gems studded therein - remove of the multitude of our afflictions always.

The term" śikharivara denotes Himavan, the lord of the Mountains, The word "śikharivara - sutā "
denotes Parvati, the daughter of Himavan. Again the word śailendra denotes Meru Mountain

वक्राकारः कलङ्की जड - तनुरहं - अप्यङ्घ्रि - सेवानु - भावात्

उत्तं - सत्वं प्रयातस् - सुलभतर - घृणास् - यन्दिनस् - चन्द्रमौलेः ।

तत्सेवन्तां जनौघाः शिवमिति निजयावस्थ - यैव ब्रुवाणं

वन्दे देवस्य शम्भोर् - मुकुट - सुघटितं मुग्ध - पीयूष - भानुम् ॥ ३४॥

வக்ராகார: கலங்கீ ஜட³ - தநுரஹம் - அப்யங்க்⁴ரி - ஸேவாநு - பா⁴வாத்

உ³த்தம் - ஸத்வம் ப்ரயாதஸ் - ஸுலப⁴தர - க்⁴ரு’ணாஸ் - யந்தி³நஸ் - சந்த்³ரமௌலே: ।

தத் - ஸேவந்தாம் ஜநௌகா⁴: ஶிவமிதி
நிஜயாவஸ்த² - யைவ ப்³ருவாணம்

வந்தே³ தே³வஸ்ய ஶம்போ⁴ ர் - மகுட - ஸுக⁴டிதம்
முக்³த⁴ - பீயூஷ - பா⁴நும் ll 34 ll

vakrākāraḥ kalaṅkī jaḍa - tanuraham - apyaṅghri - sevānu - bhāvāt

uttaṃ - satvaṃ prayātas - sulabhatara - ghṛṇās - yandinaśc - andramauleḥ l

tat - sevantāṃ janaughāḥ śivam - iti nijayāvastha - yaiva bruvāṇaṃ

vande devasya śambhor - makuṭa - sughaṭitaṃ mugdha - pīyūṣa - bhānum ll 34 ll

"நானோ வக்ரன், கலங்கமுள்ளவன், ஜட ஶரீரம் படைத்தவன், எனினும், மிக எளிதில் மன நெகிழ்ச்சி கொள்ளும் சந்த்ரஶேகரரின் சேவையின் காரணமாக ஶிகையலங்காரமாக சிறப்பைப் பெற்றேன்" என்று தனது நிலைமையைச் சுட்டிக் காட்டி " நீங்களும் ஶிவனை சேவியுங்களேன் " என்று கூறுவார் போல் இருக்கும் ஶம்புவின் மகுட பூஷணரான சந்திரனை வணங்குகிறேன்.

I worship that crescent Moon, -- having graceful and nectarine rays -- that is well-placed on the crown of Lord Śambhu proclaiming by its own position thus: " O Flocks of People, worship Lord Śiva. Although I am crooked shaped, possessing a blemish (did sinful deeds) and ignorant (having a watery body), have also attained the position of an ornament on the head by serving the feet of Lord Śiva who showers compassion"

कान्त्या सम्फुल्ल - मल्ली - कुसुम - धवलया व्याप्य विश्वं विराजन्

वृत्ताकारो वितन्वन् - मुहुरपि च परां निर्वृतिं पाद - भाजाम् ।

सानन्दं नन्दि - दोष्णा मणि - कटकवता वाह्यमानः पुरारेः

श्वेतच्छत्राख्य - शीत - द्युतिर् - अपहरतादापदस् - तापदा नः ॥ ३५॥

காந்த்யா ஸம்பு²ல்ல - மல்லீ - குஸும - த⁴வளயா வ்யாப்ய விஶ்வம் விராஜந்

வ்ருʼத்தாகாரோ விதந்வந் - முஹுரபி ச பராம் நிர்வ்ருʼதிம் பாத³ - பா⁴ஜாம் ।

ஸாநந்த³ம் நந்தி³ - தோ³ஷ்ணா மணி - கடகவதா வாஹ்யமாநː புராரேː

ஶ்வேதச் - ச²த்ராக்²ய - ஶீத - த்³யுதிர் - அபஹரதாத் - ஆபத³ஸ் - தாபதா³ நː ॥ 35॥

kāntyā samphulla - mallī - kusuma - dhavalayā vyāpya viśvaṃ virājan

vṛttākāro vitanvan - muhur - api ca parāṃ nirvṛtiṃ pāda - bhājām ।

sānandaṃ nandi - doṣṇā maṇi - kaṭakavatā vāhyamānaḥ purāreḥ

śvetac - chatrākhya - śīta - dyutir - apaharatād - āpadas - tāpadā naḥ ll 35 ll

மலர்ந்த மல்லிகையென வெள்ளை வெளேரென காந்தியுடன் உலகனைத்தையும் வியாபித்து, காலடி சேர்ந்தவர்க்கு மகிழ்ச்சி தரும் அந்த வெண்பட்டுக் குடையென்ற சந்திரன் எங்கள் தீய ஆபத்துக்களைப் போக்கட்டுமே. அந்த குடை, நந்திகேசரின் வளைதரித்த கையாலே சுமந்து செல்லப்படுவதும் விசேஷமாகும்.

May the Moon, the umbrella made of the white silk of Lord Śiva -- (i) that spreads the entire word with its radiance, white like the blossomed jasmine; (ii) circular in shape; (iii) which blesses those that resort to the feet of Lord Śiva with supreme beatitude; and (iv) that is held merrily bu Nandikesvara wearing the gem - studded bangles -- remove all our afflictions that trouble us.

Moon is denoted by the word śīta - dyutiḥ -- having the cool rays. White - silken umbrella stands for peace and protection.

दिव्या - कल्पोज्ज्वलानां शिव - गिरि - सुतयोः पार्श्वयोर् - आश्रितानां

रुद्राणी - सत्सखीनां - मदतरल - कटाक्षाञ्चलैर् - अञ्चितानाम् ।

उद्वेल्लद् - बाहु- वल्ली - विलसन - समये चामरान् - दोलनीनां

उद्भूतः कङ्कणाली - वलय - कलकलो वारयेदापदो नः ॥ ३६ ॥

தி³வ்யா - கல்போஜ் - ஜ்வலாநாம் ஶிவகி³ரி - ஸுதயோ: பார்ஶ்வயோர் - ஆஶ்ரிதாநாம்

ருத்³ராணீ - ஸத்ஸகீ²நாம் மத³தரல கடாக்ஷாஞ்சலைர் - அஞ்சிதாநாம் ।

உத்³வேல்லத்³ - பா³ஹு - வல்லீ - விலஸந - ஸமயே சாமராந் - தோ³லநீநாம்

உத்³பூ⁴த: கங்கணாலீ - வலய - கலகலோ வாரயேதா³பதோ³ ந: ॥ 36 ॥

divyā - kalpoj - jvalānāṃ śivagiri - sutayoḥ pārśvayor - āśritānāṃ

rudrāṇī - sat - sakhīnāṃ madatarala kaṭākṣāñcalair - añcitānām ।

udvellad - bāhu - vallī - vilasana - samaye cāmarān - dolanīnām

udbhūtaḥ kaṅkaṇālī - valaya - kalakalo vārayed - āpado naḥ ॥ 36 ॥

பரமேஸ்வரன் பார்வதி இருபுறமும் நின்று திவ்ய அலங்காரம் பூண்ட ருத்ராணீயின் தோழிகள் சாமரம் வீசுகின்றனர். அவர்கள் கையசையும் போது கங்கணம், வளை ஆகியவற்றின் கலகல சப்தமும், இருவரையும் கடை கண்களால் தரிசித்து அடைந்த அவர்களின் உள்ளப் பூரிப்பும் எங்கள் ஆபத்துக்களை நீக்கட்டுமே!

The words Girisuta and rudrāṇī refers to Parvati

स्वर्गौकस् - सुन्दरीणां सुललित - वपुषां स्वामि - सेवापराणां

वल्गद् - भूषाणि वक्त्राम्बुज - परिविगलन् - मुग्ध - गीतामृतानि ।

नित्यं नृत्तान्युपासे भुज - विधुति - पदन्यास - भावावलोक-

प्रत्युद्यत् - प्रीतिमाद्यत् - प्रथम - नट - नटी - दत्त - सम्भावनानि ॥ ३७॥

ஸ்வர்கௌ³கஸ் - ஸுந்த³ரீணாம் ஸுலலித - வபுஷாம் ஸ்வாமி - ஸேவாபராணாம்

வல்க³த்³ - பூ⁴ஷாணி வக்த்ராம்பு³ஜ - பரிவிக³லந் - முக்³த⁴ - கீ³தாம்ரு’தாநி ।

நித்யம் ந்ரு’த்தாந்யுபாஸே பு⁴ஜ - விது⁴தி - பத³ந்யாஸ - பா⁴வாவலோக-

ப்ரத்யுத்³யத் - ப்ரீதி - மாத்³யத் - ப்ரத²ம - நட - நடீ - த³த்த - ஸம்பா⁴வநாநி ॥ 37॥

svargaukas - sundarīṇāṃ sulalita - vapuṣāṃ svāmi - sevāparāṇāṃ

valgad - bhūṣāṇi vaktrāmbuja - parivigalan - mugdha - gītāmṛtāni ।

nityaṃ nṛttānyupāse bhuja - vidhuti - padanyāsa - bhāvāvaloka-

pratyudyat - prīti - mādyat - prathama - naṭa - naṭī - datta - sambhāvanāni ॥ 37 ॥

அடுத்து ஸ்வாமி சேவைக்காக அங்கு வந்து, தங்கள் அழகிய மேனியில் குழைந்தாடும் ஆபரணங்களோடும், முக கமலத்திலிருந்து குழைந்து ஒழுகும் இசையோடும், அவர்களின் கைநிலை, கால்வைப்பு, பாவம் இவற்றைப் பார்த்து மகிழும் பிரமத கணங்களின் பாராட்டுக் குரலோடும் நடைபெறும் தேவ மங்கையர் நடனத்தை நித்யம் உபாஸிக்கிறேன்.

स्थान - प्राप्त्या स्वराणां किमपि विशदतां व्यञ्जयन् - मञ्जुवीणा -

स्वानावच्छिन्न - तालक्रमं - अमृतं - इवास्वाद्यमानं शिवाभ्याम् ।

नाना - रागादिहृद्यं नवरस - मधुर - स्तोत्र - जातानु - विद्धं

गानं वीणा - महर्षेः कलं - अतिललितं कर्ण - पूरायतां नः ॥ ३८ ॥

ஸ்தா²ந - ப்ராப்த்யா ஸ்வராணாம் கிமபி விஶத³தாம் வ்யஞ்ஜயந் - மஞ்ஜுவீணா-

ஸ்வாநாவச் - சி²ந்ந - தால - க்ரமம் - அம்ரு'தம் - இவா - ஸ்வாத்³யமாநம் ஶிவாப்⁴யாம் ।

நாநா - ராகா³தி³ - ஹ்ரு'த்³யம் நவ - ரஸ - மது⁴ர - ஸ்தோத்ர - ஜாதாநு - வித்³த⁴ம்

கா³னம் வீணா - மஹர்ஷே: கலம் - அதி - லலிதம் கர்ண - பூராயதாம் ந: ॥ 38 ॥

sthāna - prāptyā svarāṇāṃ kimapi viśadatāṃ vyañjayan - mañjuvīṇā-

svānāvac - chinna - tāla - kramam - amṛtam - ivā - svādyamānaṃ śivābhyām ।

nānā - rāgādi - hṛdyaṃ nava - rasa - madhura - stotra - jātānu - viddhaṃ

gānaṃ vīṇā - maharṣeḥ kalam - ati - lalitaṃ karṇa - pūrāyatām - naḥ ॥ 38 ॥

அங்கு வந்த நாரத மஹரிஷியின் பல ராகங்களில் அமைந்த நவரஸம் ததும்பிய ஸ்தோத்ர கானம் எங்கள் காதுகளுக்கு அருமையான அணிகலன்களாகட்டும், அந்த கானத்தில் வீணையின் ஒலியுடன் தாளக்ரமம் இசைந்து வருவதை ஶிவனும் பார்வதியும் ரஸிப்பார்கள். ஸ்வரங்கள், நிஷாதம் முதலிய இடங்களுக்கேற்ப தனித்தனியே கண்டு கொள்ள முடிந்ததாயிருக்கும்.

May our ears be filled with the simple and indescribable sweet songs of the Maharishi Narada expressing the clarity of the musical notes in their appropriate places, -- possessing the rythmic beats blending with the sweet music of the veena -- being enjoyed like nectar by Siva and Parvati, -- captivating the mind with the different ragas, -- blending with the sweet laudatory hymns expressing the nine sentiments.

चेतो जात - प्रमोदं सपदि विदधति प्राणिनां वाणिनीनां

पाणि - द्वन्द्वाग्र - जाग्रत् - सुललित - रणित - स्वर्ण - तालानुकूला ।

स्वीयारावेण पाथोधर - रवपटुना नादयन्ती मयूरीं

मायूरी मन्दभावं मणिमुरजभवा मार्जना मार्जयेन्नः ॥ ३९ ॥

சேதோ ஜாத - ப்ரமோத^{3}ம் ஸபதி^{3} வித^{3}த^{4}தி ப்ராணிநாம் வாணிநீநாம்

பாணி - த்^{3}வந்த்^{3}வாக்^{3}ர - ஜாக்^{3}ரத் - ஸுலலித - ரணித - ஸ்வர்ண - தாலாநுகூலா ।

ஸ்வீயாராவேண பாதோ^{2}த^{4}ர - ரவபடுநா நாத^{3}யந்தீ மயூரீம்

மாயூரீ மந்த^3 - பா^{4}வம் மணிமுரஜப^{4}வா மார்ஜநா மார்ஜயேந்ந: ॥ 39 ॥

ceto jāta - pramodaṃ sapadi vidadhati prāṇināṃ vāṇinīnāṃ

pāṇi - dvandvāgra - jāgrat - sulalita - raṇita - svarṇa - tālānukūlā ।

svīyārāveṇa pāthodhara - ravapaṭunā nādayantī mayūrīṃ

māyūrī manda - bhāvaṃ maṇimurajabhavā mārjanā mārjayennaḥ ॥ 39 ॥

கேட்டவுடன் ப்ராணிகளுக்கும், நர்த்தனம் செய்யும் மகளிர்க்கும் மனமகிழ்ச்சியை உண்டாக்கி, கை நுணியில் தோன்றிய தெளிவான தாளக்கட்டுடன், மேகத்தின் இடி முழக்கமோவென நினைக்கும் மயில்

கூட்டத்தை கிரங்க வைத்த மத்தளத்தின் மார்ஜனை எங்களது மந்த பாவத்தை அறவே துடைக்கட்டும்

May the sound emanating from the gem-studded mrdanga (i) which makes the minds of the beings rejoice, (ii) which is conducive to the beautiful golden cymbals sporting in the tips of hands of the dancers, (iii) that could be identified with the dance of the peacock influencing the peahen to cry on account of its lofty sound as that of the cloud, -- remove our laziness.

देवेभ्यो दानवेभ्यः पितृ - मुनि - परिषत् - सिद्ध - विद्याधरेभ्यः

साध्येभ्यश् - चारणेभ्यो मनुज - पशुपतज्जाति - कीटादिकेभ्यः ।

श्रीकैलास - प्ररूढास्तृण - विटपि - मुखाश्चापि ये सन्ति तेभ्यः

सर्वेभ्यो निर्विचारं नतिमुपरचये शर्व - पादाश्रयेभ्यः ॥ ४० ॥

தே³வேப்⁴யோ தா³நவேப்⁴ய: - பித்ரு’முநி - பரிஷத் - ஸித்³த⁴ - வித்³யாத⁴ரேப்⁴ய:

ஸாத்⁴யேப்⁴யஶ் - சாரணேப்⁴யோ மநுஜ- பஶுபதஜ் - ஜாதி - கீடாதி³கேப்⁴ய: ।

ஶ்ரீகைலாஸ - ப்ரரூடா⁴ஸ் - த்ரு’ண - விடபி - முகா²ஶ்சாபி யே ஸந்தி தேப்⁴ய:

ஸர்வேப்⁴யோ நிர்விசாரம் நதிமுபரசயே ஶர்வ - பாதா³ஶ்ரயேப்⁴ய: ॥ 40 ॥

devebhyo dānavebhyaḥ pitṛ - muni - pariṣat - siddha - vidyādharebhyaḥ

sādhyebhyaś - cāraṇebhyo manuja - paśupataj - jāti - kīṭādikebhyaḥ ।

śrīkailāsa - prarūḍhās - tṛṇa - viṭapi - mukhāścāpi ye santi tebhyaḥ

ssarvebhyo nir - vicāraṃ natimuparacaye śarva - pādāśrayebhyaḥ ॥ 40 ॥

ஸ்ரீகைலாஸத்தில் பரமேஸ்வரனையண்டி வாழ்கின்ற தேவர், தானவர், ஸித்தர், வித்யாதரர், சாரணர், பித்ருக்கள், முனிவர் மற்றும் மனிதர், பசு, பக்ஷி, கீடங்கள் ஆகிய அனைவருக்கும் ஏன் மரங்கள், புல், பூண்டு வகைக்கும் வணக்கத்தை தெரிவிக்கிறேன்.

I bow without any other thought to all those -- Devas, Danavas(demons) Manes, Ascetics, Siddhas and Vidyadharas, Sadhyas, Charanas, men, animals, birds and insects, the grass and trees, and the like grown in the Mont Kailasa -- who have resorted to the feet of Lord Siva.

ध्यायन्नित्थं प्रभाते प्रति - दिवसमिदं स्तोत्र - रत्नं पठेद्यः

किं वा ब्रूमस्तदीयं सुचरितं - अथवा कीर्तयामः समासात् ।

सम्पज्जातं समग्रं सदसि बहुमतिं सर्वलोक - प्रियत्वं

सम्प्राप्यायुः शतान्ते पदमयति परब्रह्मणो मन्मथारेः ॥ ४१ ॥

த்4யாயந் - நித்த2ம் ப்ரபா4தே ப்ரதி - தி3வஸமித3ம்
ஸ்தோத்ர - ரத்னம் படே2த்3ய:

கிம் வா ப்3ரூமஸ் - ததீ3யம் ஸுசரிதம் - அத2வா
கீர்தயாம: ஸமாஸாத் ।

ஸம்பஜ்ஜாதம் ஸமக்3ரம் ஸத3ஸி ப3ஹுமதிம்
ஸர்வலோக - ப்ரியத்வம்

ஸம்ப்ராப்யாயு: ஶதாந்தே பத3மயதி
பரப்3ரஹ்மணோ மன்மதா2ரே: ॥ 41 ॥

dhyāyan - nitthaṃ prabhāte prati - divasam - idaṃ stotra - ratnaṃ paṭhedyaḥ

kiṃ vā brūmas - tadīyaṃ sucaritam - athavā kīrtayāmaḥ samāsāt ।

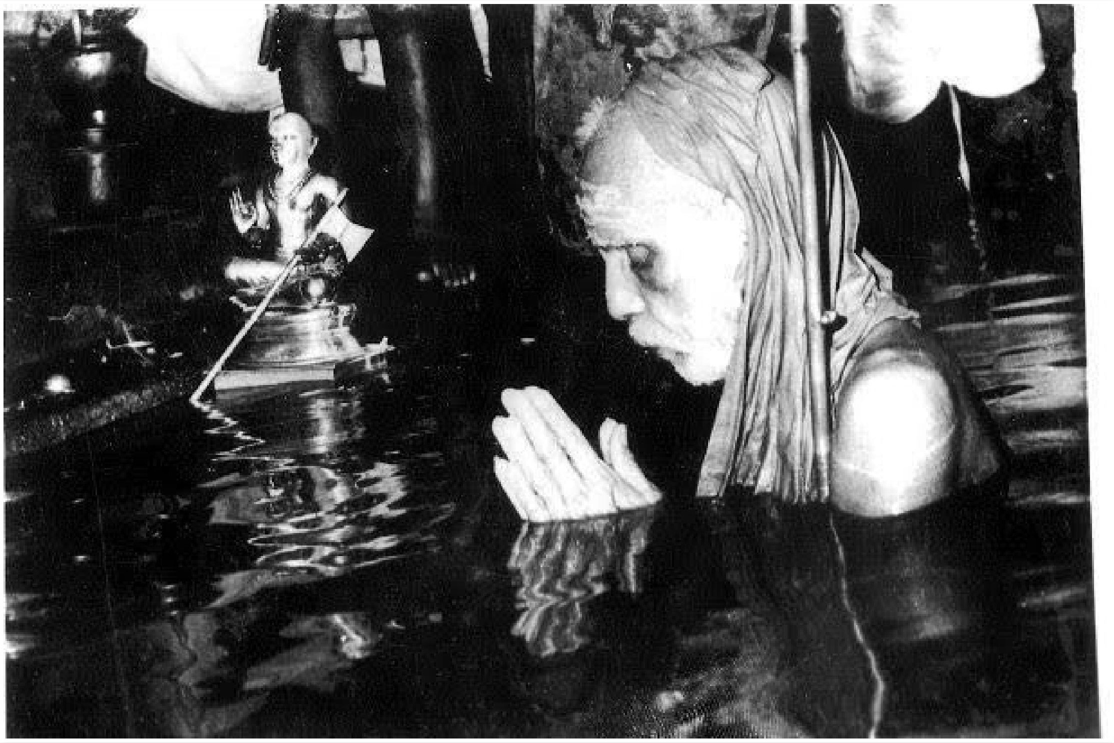
sampaj - jātaṃ samagraṃ sadasi bahumatiṃ sarva - loka - priyatvaṃ

samprāpyāyuḥ śatānte padamayati parabrahmaṇo manmathāreḥ ॥ 41 ॥

தினந்தோறும் காலையில் இந்த ஸ்தோத்ரத்தை படிப்பவரின் புண்யத்தைச் சுருக்கமாகக் கூட சொல்லி முடியாது. எல்லா ஸம்பத்துக்களையும், ஸதஸில் வெகுமதியையும், பலரது நட்பையும், ஶதாயுஸையும் பெற்று கடைசியில் பரம்பொருளான பரமேஶ்வரரின் பதத்தையும் அடைவாரே அவர்

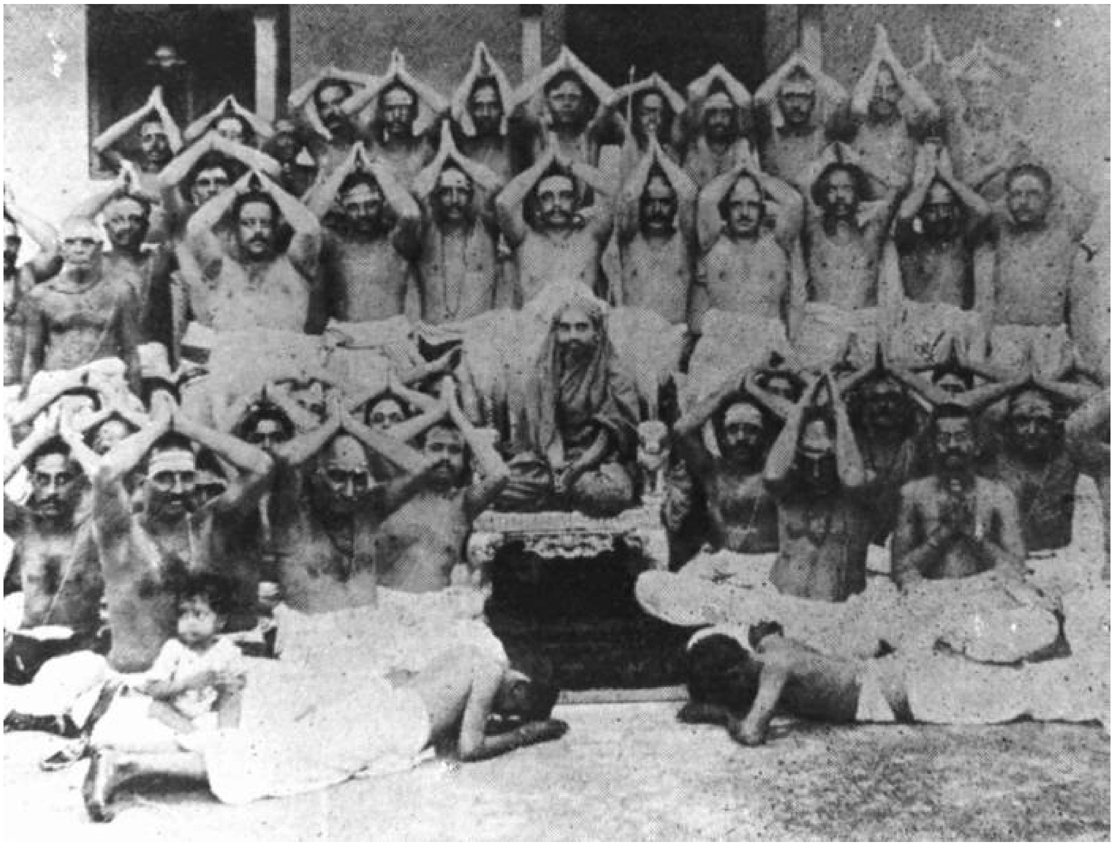
What shall we say about the merits of a person who contemplates and reads this excellent hymn everyday at dawn?

One would attain the abode of Lord Siva, the Supreme Brahman, after having, (i) attained all the prosperities, (ii)gained the awards in the assembly of learned men, becoming dear to all the people, and (iii) lived for hundred years for sure!



அவனருளாலே அவன் தாள் வணங்கி!

தருமையாதீனத்தில் ஸ்ரீலஸ்ரீ கயிலைக் குருமணியவர்களுடன் காமகோடிபீடம்
ஸ்ரீமத் சங்கராசாரிய சுவாமிகளும் புதுப்பெரியவர்களும்



Comments

You do not have permission to add comments.

Sign in | Recent Site Activity | Report Abuse | Print Page | Powered By Google Sites